



BLENDER

SICHERHEITSHINWEISE
SAFETY INSTRUCTIONS

DE	Sicherheitshinweise	4
EN	Safety instructions	12
FR	Instructions de sécurité	24
ES	Instrucciones de seguridad	32
IT	Istruzioni di sicurezza	40
BG	Инструкции за безопасност	48
DK	Sikkerhedsinstruktioner	56
FI	Turvallisuusohjeet	64
NL	Veiligheidsinstructies	72
NO	Sikkerhetsinstruksjoner	80
PT	Instruções de segurança	88
RU	Указания по технике безопасности	96
SE	Säkerhetsinstruktioner	104
TR	Güvenlik talimatları	112

1 | AUSPACKEN



Erstickungsgefahr!

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.

- Halten Sie Kleinteile von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Kleinteilen spielen.

- Packen Sie das Gerät und sämtliche Zubehörteile vorsichtig aus und entfernen Sie die Schutzfolien und Verpackungsmaterialien vollständig. Es dürfen keine Verpackungsreste am und im Gerät verbleiben.
- Führen Sie das Verpackungsmaterial der Wiederverwertung zu (Papier, Pappe, Baumwolle, Kunststoff).
- Prüfen Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät bei fehlenden Teilen oder Beschädigungen nicht in Betrieb, sondern benachrichtigen Sie den Kundendienst. Die entsprechenden Kontaktdaten entnehmen Sie bitte der Garantie.

2 | SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG zeigt eine gefährliche Situation an, die zu ernststen Verletzungen führen kann (z.B. Verbrennungen durch Dampf oder heiße Oberflächen).

VORSICHT zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG zeigt eine Situation an, die zu Sachschäden führen kann.

HINWEIS gibt zusätzliche Informationen zum sicheren Umgang mit dem Produkt.



Symbol Hinweise beachten und befolgen.

2.1 | WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

EU-MÄRKTE:

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

NICHT EU-MÄRKTE:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ALLGEMEIN:

- **Die Antriebseinheit nicht in Wasser tauchen.**
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - landwirtschaftliche Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - Frühstückspensionen.
- Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

WARNUNG

- **Verletzungsgefahr!**
Vorsicht beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern sowie beim Füllen/Leeren des Behälters und beim Reinigen.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- **Das Gerät nur gemäß der Bedienungsanleitung verwenden. Unsachgemäßer Gebrauch kann Stromschlag oder andere Gefahrenmomente zur Folge haben.**
- Reinigen Sie nach dem Gebrauch alle Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt gekommen sind. Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“ in der Bedienungsanleitung.

- Aus Sicherheitsgründen ist es verboten, eigenständig Änderungen oder Modifikationen am Gerät vorzunehmen. Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

2.2| WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ELEKTROGERÄTE

-  Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Netzkabel und Stecker müssen trocken sein.
- Achten Sie darauf, dass der auf dem Typenschild der Maschine angegebene Spannungswert der Spannung des Stromnetzes entspricht, an das die Maschine angeschlossen wird.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung laufen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist;
 - das Gerät undicht ist;
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz o. Ä. besteht.
- In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen z.B. Herdplatten o. Ä. oder in der Nähe der offenen Gasflamme abstellen, es könnte dabei schmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindlichen Oberflächen abstellen. Spritzer könnten diese beschädigen.

- Das Gerät niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Das Gerät darf nur mit dem Original-Zubehör betrieben werden.
- Das Gerät während des Betriebes nicht am Netzkabel ziehen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder der Reinigung und Pflege stets vom Netz zu trennen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker bevor Sie Zubehör oder Zusatzteile wechseln oder sich Teilen nähern, die sich beim Gebrauch bewegen.
- Der Netzstecker ist immer zu ziehen:
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - bei blockierten Messern,
 - nach dem Gebrauch.

2.3| ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

MIXER:

WARNUNG

- Den Mixer nur benutzen, wenn der Deckel oder die Schutzeinrichtung sich in Gebrauchslage befinden, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Vor dem Abnehmen des Deckels oder des Mixbehälters unbedingt den Stillstand des Messers abwarten.
- Stellen Sie sicher, dass die Messerbaugruppe ordnungsgemäß und sicher montiert ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- **Das Gerät nicht mit leerem Mixbehälter einschalten!**

WARNUNG

- Vorsicht beim Einfüllen heißer Flüssigkeiten (max. 60 °C!), diese könnten in Form einer plötzlichen Dampfschwade wieder aus dem Gerät ausgestoßen werden. Einfüllen heißer Flüssigkeiten nur bei ausgeschaltetem Gerät!
- Beim Verarbeiten von heißen Lebensmitteln besteht Verbrühungsgefahr. Im Extremfall könnte der Mixbehälter beschädigt werden. Es dürfen nur Lebensmittel mit maximal 60 °C verarbeitet werden.
- Niemals mit der Hand in den Behälter greifen, wenn er auf dem Antriebseinheit steht.
- Immer ein geeignetes Werkzeug, z. B. einen Spatel, benutzen, um Essen nach unten zu schieben.
- Füllen Sie den Behälter nicht über die MAX-Markierung hinaus und/oder beachten Sie die Mengenangaben in der jeweiligen Tabelle.
- Lassen Sie das Gerät, wenn nicht explizit anders beschrieben, nicht länger als 2–3 Minuten ohne Unterbrechung laufen. Lassen Sie danach das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie mit der Verarbeitung fortfahren.
- Bei laufendem Gerät keinesfalls mit Gegenständen im Mixbehälter hantieren.
- Niemals alkoholhaltige, kohlensäurehaltige oder heiße Lebensmittel mit den Mixbehältern verarbeiten, um eine Gefährdung durch Feuer und Überdruck zu vermeiden.

VORSICHT

- Die Klingen sind sehr scharf. Halten Sie die Klingen immer am Klingenboden, wenn Sie damit hantieren. Fassen Sie niemals auf die Schneiden.

- Versuchen Sie niemals, die Schneiden zu schleifen, die Klingen zu zerlegen oder vom Klingenboden abzunehmen.
- Bei trockenen und / oder auch harten Zutaten kann der Mixbehälter zerkratzt und trüb werden. Dies hat keine negativen Auswirkungen hinsichtlich Leistungsfähigkeit des Mixers bzw. Sicherheitsbedenken der Lebensmittel und stellt auch keinen Qualitätsmangel dar.

STABMIXER:

- **Die Antriebseinheit nicht in Lebensmittel tauchen.**
- Bei Stabmixer Sets beachten Sie zusätzlich die Sicherheitshinweise für den Zerkleinerer.
- Lassen Sie das Gerät, wenn nicht explizit anders beschrieben, nicht länger als 1 Minuten ohne Unterbrechung laufen. Lassen Sie danach das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie mit der Verarbeitung fortfahren.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufsätze oder Rührwerkzeuge ordnungsgemäß und sicher montiert sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Vor dem Wechsel der Aufsätze oder Rührwerkzeuge unbedingt deren Stillstand abwarten.

WARNUNG

- Heiße Lebensmittel/Flüssigkeiten vor der Verarbeitung auf ca. 80 °C abkühlen lassen. Beim Verarbeiten von heißen Lebensmitteln/Flüssigkeiten besteht Verbrühungsgefahr!
- Den Stabmixer erst einschalten, wenn er sich im Mixgut befindet. Vor dem Herausnehmen den Stillstand abwarten.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

VORSICHT

- Die Klingen sind sehr scharf. Fassen Sie niemals während des Betriebes in die Schneideeinheit oder in das Rührwerkzeug.
- Halten Sie die Klingen immer am Schaft, wenn Sie damit hantieren. Fassen Sie niemals auf die Schneiden.
- Versuchen Sie niemals, die Schneiden zu schleifen, die Klingen zu zerlegen oder vom Schaft abzunehmen.

ZERKLEINERER:

- Den Zerkleinerer nur benutzen, wenn der Deckel oder die Schutz- einrichtung sich in Gebrauchslage befinden, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Vor dem Abnehmen des Deckels unbedingt den Stillstand des Messers abwarten.
- Stellen Sie sicher, dass die Messerbaugruppe ordnungsgemäß und sicher montiert ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- **Das Gerät nicht mit leerem Glasbehälter einschalten!**
- Immer ein geeignetes Werkzeug, z. B. einen Spatel, benutzen, um Essen nach unten zu schieben.
- Füllen Sie den Behälter nicht über die MAX-Markierung hinaus und /oder beachten Sie die Mengenangaben in der jeweiligen Tabelle.

VORSICHT

- Die Messer sind sehr scharf. Halten Sie die Messer immer am Kunststoffschaff und setzen Sie deshalb immer die Schutzabdeckung auf, wenn Sie nicht mit den Messern arbeiten. Fassen Sie niemals auf die Schneiden.
- Versuchen Sie niemals, die Messer zu schleifen oder zu zerlegen.

WMF MIXER

1 | UNPACKING



Danger of suffocation!

Children could pull packaging material over their heads or wrap themselves in it and suffocate.

- Keep the packaging material out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.

Children can inhale or swallow small parts and suffocate.

- Keep small parts out of the reach of children.
- Do not allow children to play with small parts.
- Take the appliance and all accessories out of the box carefully and remove the protective films and packaging material completely. No packaging should remain on or inside the appliance.
- Recycle all packaging material (paper, cardboard, cotton bags, fiber bags).
- Check if the appliance and accessories are complete and not damaged. If any parts are missing or damaged, do not operate the appliance and contact customer service. Please refer to the guarantee for the relevant contact information.

2 | SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING indicates a hazardous situation that can cause serious injuries (e.g. burns caused by steam or hot surfaces).

CAUTION indicates a potentially hazardous situation that can lead to minor or moderate injuries.

ATTENTION indicates a situation that can lead to material damage.

NOTE provides additional information regarding safe handling of the product.



symbol observe and follow the indications.

2.1 | IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

EU MARKETS:

- This appliance shall not be used by children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.

NON-EU MARKETS:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

GENERAL:

- **Never immerse the drive unit in water.**
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- The appliance is designed for indoor household use only.

WARNING

- **Risk of injury!**
Be careful when handling the sharp cutting blades, when filling/emptying the container and when cleaning.
- Always unplug the mains plug from the socket before removing any ingredients causing a blockage.
- If the appliance's power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person, in order to avoid hazards. Improper repairs may pose significant hazards for the user.
- **Always use the appliance in accordance with the operating instructions. Improper use may result in electric shock and other hazards.**
- Clean all parts that have come in contact with food immediately after use. Follow the instructions in chapter "Cleaning and care" in the operating instructions.
- For safety reasons, it is forbidden to carry out any modification or alteration to the appliance individually. In the event of misuse, incorrect operation or improper repair, no liability is accepted for any damage. Warranty services are also excluded in such cases.

2.2 | IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

-  Only connect the device to properly installed earthed sockets. The power cord and plug must be dry.
- Ensure that the voltage value specified on the machine's rating label corresponds to the voltage of the mains supply to which the machine is connected.
- Do not pull the power cord over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Never pull the power cord out of the socket by the cable or with wet hands.
- No liquid may run onto the appliance connector.
- Stop using the appliance and/or immediately unplug it if:
 - the appliance or power cord is damaged;
 - the appliance is not leak-proof;
 - there is any suspicion of a defect after dropping the appliance or similar.In such cases, send the appliance to be repaired.
- Do not place the appliance on hot surfaces, e.g. hotplates or similar, or near open flames. It could melt.
- Do not place the appliance on water-sensitive surfaces. Splashes could damage them.
- Never operate the appliance unattended.
- Only use the appliance with the provided accessories.
- Do not pull on the mains cable during operation.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning and care.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

- The mains plug must be unplugged:
 - if malfunctions occur during use,
 - if the blades are blocked,
 - after use.

2.3| ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

BLENDER:

WARNING

- Always operate the blender with the lid or the guard in position as indicated in the instructions.
- Before removing the lid or the blender jug, make sure that the blade has come to a standstill.
- Ensure that the blade assembly is properly and securely mounted before using the appliance.
- **Never operate the appliance with an empty jar.**

WARNING

- Be careful if hot liquid (max. 60 °C!) is poured into the blender as they can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming. Only fill in hot liquids when the appliance is switched off!
- Risk of burns when processing hot ingredients. In extreme cases, the blender jug could be damaged. Only process food at a maximum temperature of 60 °C.
- Never put a hand in the jar when it is placed on the base unit.
- If food needs to be pushed down, use a suitable tool e.g. spatula.
- Do not fill the jar beyond the MAX mark and/or observe the quantity specifications in the respective table.

- Do not let the appliance run continuously for more than 2–3 minutes, unless explicitly described otherwise. Allow the appliance to cool down to room temperature before you continue processing.
- Never insert any objects into the jar during operation.
- Never process alcoholic, carbonated or hot food with the blender jug to avoid the risk of fire and overpressure.

CAUTION

- The blades are very sharp. Always hold them by the base. Never touch the cutting edges.
- Never attempt to sharpen, disassemble, or remove the blades from the blade base.
- With dry and/or hard ingredients, the blender jug may become scratched and cloudy. This has no negative impact on the performance of the blender or food safety concerns and does not constitute a quality defect.

STICK BLENDER:

- **Never immerse the drive unit in food.**
- If the stick blender set includes a chopper, also observe the safety instructions for the chopper.
- Do not let the appliance run continuously for more than 1 minute, unless explicitly described otherwise. Allow the appliance to cool down to room temperature before you continue processing.
- Ensure that the attachments or mixing tools are properly and securely mounted before using the appliance.
- Before changing the attachments or mixing tools, make sure that they have come to a standstill.

WARNING

- Allow hot food/liquids to cool to approx. 80 °C before processing. Risk of burns when processing hot food/liquids!
- Only switch on the stick blender when it is in the food. Wait for it to come to a standstill before removing it.
- Always unplug the mains plug from the socket before removing any ingredients causing a blockage.

CAUTION

- The blades are very sharp. Never reach into the cutting unit or mixing tools.
- Always hold the blades by the plastic shaft. Never touch the cutting edges.
- Never attempt to sharpen, disassemble, or remove the blades from the shaft.

CHOPPER:

- Always operate the chopper with the lid or the guard in position as indicated in the instructions.
- Before removing the lid, make sure that the blade has come to a standstill.
- Ensure that the blade assembly is properly and securely mounted before using the appliance.
- **Never operate the appliance with an empty jar.**
- If food needs to be pushed down, use a suitable tool e.g. spatula.
- Do not fill the jar beyond the MAX mark and/or observe the quantity specifications in the respective table.

CAUTION

- The blades are very sharp. Always hold them by the plastic shaft and always use the protective cover when not in use. Never touch the cutting edges.
- Never attempt to sharpen or disassemble the blades.

WMF MIXER

1 | DÉCOMPACTAGE



Risque d'étouffement !

Les enfants peuvent se mettre du matériel d'emballage sur la tête ou s'envelopper dedans et s'étouffer.

- Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage.

Les enfants peuvent inhaler ou avaler de petites pièces et ainsi s'étouffer.

- Tenez les petites pièces hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces.

- Déballez l'appareil et tous ses accessoires avec précaution et retirez complètement les films de protection et les matériaux d'emballage. Aucun résidu d'emballage ne doit rester sur ou dans l'appareil.
- Recyclez les matériaux d'emballage (papier, carton, coton, plastique).
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires sont complets et qu'ils ne sont pas endommagés. En cas de pièces manquantes ou de dommages, ne mettez pas l'appareil en service, mais informez le service après-vente. Vous trouverez les coordonnées correspondantes dans la garantie.

2 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse pouvant entraîner de graves blessures (par exemple, des brûlures dues à la vapeur ou à des surfaces chaudes).

PRUDENCE indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures mineures ou légères.

ATTENTION indique une situation qui peut entraîner des dommages matériels.

REMARQUE donne des informations supplémentaires sur l'utilisation sûre du produit.



Symbole Respecter et suivre les consignes.

2.1 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MARCHÉS DE L'UNION EUROPÉENNE :

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

MARCHÉS NON EUROPÉENS :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette dernière des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

GÉNÉRALITÉS :

- **Ne pas immerger l'unité d'entraînement dans l'eau.**
- Cet appareil est destiné à être utilisé à la maison et dans des applications similaires, comme par exemple :
 - dans les cuisines pour les employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements commerciaux ;
 - les propriétés agricoles ;
 - par les clients dans les hôtels, motels et autres établissements résidentiels ;
 - Les chambres d'hôtes.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage purement commercial.

AVERTISSEMENT

- **Risque de blessure ! Soyez prudent lors de la manipulation des lames de coupe tranchantes ainsi que lors du remplissage/vidage du récipient et du nettoyage.**
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de retirer les ingrédients bloquants.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Une réparation incorrecte peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- **N'utiliser l'appareil que conformément au mode d'emploi. Une utilisation inappropriée peut entraîner une électrocution ou d'autres phénomènes dangereux.**
- Après utilisation, nettoyez toutes les surfaces qui ont été en contact avec des aliments. Respectez les consignes du chapitre "Nettoyage et entretien" du mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'effectuer soi-même des changements ou des modifications sur l'appareil. Nous

déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages en cas de détournement de l'usage prévu, de mauvaise utilisation ou de réparation non conforme. De même, les prestations de garantie sont exclues dans de tels cas.

2.2| CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR TOUS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

-  Ne brancher l'appareil que sur une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Le câble d'alimentation et la fiche doivent être secs.
- Veiller à ce que la valeur de tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine corresponde à la tension du réseau électrique auquel la machine est raccordée.
- Ne pas tirer ou coincer le câble d'alimentation sur des arêtes vives, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et de l'huile.
- Ne pas débrancher la fiche secteur par le cordon d'alimentation ou avec les mains mouillées.
- Aucun liquide ne doit couler sur le connecteur de l'appareil.
- Ne pas mettre l'appareil en service ou le débrancher immédiatement si :
 - L'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé ;
 - l'appareil n'est pas étanche ;
 - on soupçonne un défaut suite à une chute ou autre.
 Dans ces cas, envoyer l'appareil en réparation.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes, telles que des plaques de cuisson ou autres, ou à proximité d'une flamme de gaz ouverte, car il pourrait fondre.

- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau. Les éclaboussures pourraient les endommager.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les accessoires d'origine.
- Ne pas tirer l'appareil par le câble d'alimentation pendant son fonctionnement.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur en l'absence de surveillance et avant de le remonter, de le démonter ou de le nettoyer et de l'entretenir.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez toujours la fiche secteur avant de changer des accessoires ou des pièces supplémentaires ou d'approcher des pièces qui bougent lors de l'utilisation.
- La fiche d'alimentation doit toujours être débranchée :
 - en cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement,
 - lorsque les lames sont bloquées,
 - après l'utilisation.

2.3| CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

MIXER :

AVERTISSEMENT

- N'utiliser le mixeur que lorsque le couvercle ou le dispositif de protection se trouve en position d'utilisation, comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Avant de retirer le couvercle ou le bol du mixeur, attendez impérativement l'arrêt de la lame.
- S'assurer que l'ensemble de la lame est correctement et solidement monté avant d'utiliser l'appareil.
- **Ne mettez pas l'appareil en marche lorsque le bol mixeur est vide !**

AVERTISSEMENT

- Attention lors du remplissage de liquides chauds (max. 60°C !), ceux-ci pourraient être expulsés de l'appareil sous forme d'un brusque panache de vapeur. Ne verser des liquides chauds que lorsque l'appareil est éteint !
- Lors du traitement d'aliments chauds, il existe un risque de brûlure. Dans les cas extrêmes, le récipient du mixeur pourrait être endommagé. Seuls les aliments dont la température ne dépasse pas 60 °C peuvent être traités.
- Ne jamais mettre la main dans le bol lorsqu'il se trouve sur l'unité d'entraînement.
- Toujours utiliser un outil approprié, par exemple une spatule, pour pousser les aliments vers le bas.
- Ne remplissez pas le récipient au-delà du repère MAX et/ou respectez les quantités indiquées dans le tableau correspondant.
- Sauf indication contraire explicite, ne laissez pas l'appareil fonctionner plus de 2 à 3 minutes sans interruption. Laissez ensuite l'appareil refroidir à température ambiante avant de poursuivre le traitement.
- Ne manipulez en aucun cas des objets dans le récipient du mixeur lorsque l'appareil est en marche.
- Ne jamais traiter d'aliments contenant de l'alcool, du gaz carbonique ou chauds avec les récipients de mixage afin d'éviter tout risque d'incendie ou de surpression.

PRUDENCE

- Les lames sont très tranchantes. Tenez toujours les lames par le fond lorsque vous les manipulez. Ne touchez jamais les lames.
- N'essayez jamais d'affûter les tranchants, de démonter les lames ou de les retirer du fond de la lame.

- Si les ingrédients sont secs et/ou durs, le bol de mixage peut se rayer et devenir trouble. Cela n'a pas de conséquences négatives sur les performances du mixeur ou sur la sécurité des aliments et ne constitue pas non plus un défaut de qualité.

MIXEUR PLONGEANT :

- **Ne pas plonger l'unité d'entraînement dans les aliments.**
- Pour les mixeurs plongeants, respectez également les consignes de sécurité pour le hachoir.
- Sauf indication contraire explicite, ne laissez pas l'appareil fonctionner plus d'une minute sans interruption. Laissez ensuite l'appareil refroidir à température ambiante avant de poursuivre le traitement.
- Assurez-vous que les embouts ou les outils de mélange sont montés correctement et en toute sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- Avant de changer les embouts ou les outils d'agitation, attendez impérativement qu'ils soient à l'arrêt.

AVERTISSEMENT

- Laisser refroidir les aliments/liquides chauds à environ 80 °C avant de les traiter. Lors du traitement d'aliments/liquides chauds, il existe un risque de brûlure !
- Ne mettre le mixeur plongeant en marche que lorsqu'il se trouve dans les aliments à mixer. Attendre l'arrêt complet avant de le retirer.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de retirer les ingrédients bloquants.

PRUDENCE

- Les lames sont très tranchantes. Ne mettez jamais la main dans l'unité de coupe ou dans l'outil de mixage pendant le fonctionnement.
- Tenez toujours les lames par la tige lorsque vous les manipulez. Ne touchez jamais les lames.
- N'essayez jamais d'affûter les tranchants, de démonter les lames ou de les retirer de la tige.

LE BROYEUR :

- N'utilisez le hachoir que si le couvercle ou le dispositif de protection se trouve en position d'utilisation, comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Attendre impérativement l'arrêt du couteau avant de retirer le couvercle.
- S'assurer que l'ensemble de la lame est correctement et solidement monté avant d'utiliser l'appareil.
- **Ne mettez pas l'appareil en marche avec un récipient en verre vide !**
- Toujours utiliser un outil approprié, par exemple une spatule, pour pousser les aliments vers le bas.
- Ne remplissez pas le récipient au-delà du repère MAX et / ou respectez les quantités indiquées dans le tableau correspondant.

PRUDENCE

- Les couteaux sont très tranchants. Tenez toujours les couteaux par la tige en plastique et mettez donc toujours le couvercle de protection en place lorsque vous ne travaillez pas avec les couteaux. Ne mettez jamais la main sur les lames.
- N'essayez jamais d'aiguiser ou de démonter les couteaux.

MEZCLADOR WMF

1 | DESEMBALAJE



Peligro de asfixia!

Los niños pueden tirarse del material de embalaje por la cabeza o envolverse en él y asfixiarse.

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

Los niños pueden inhalar o tragar piezas pequeñas y asfixiarse.

- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

- Desembale con cuidado el aparato y todos los accesorios y retire completamente la película protectora y los materiales de embalaje. No deben quedar restos del embalaje en el aparato.
- Recicle el material de embalaje (papel, cartón, algodón, plástico).
- Compruebe si el aparato y los accesorios están completos y si presentan daños. Si faltan piezas o están dañadas, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Consulte la garantía para obtener los datos de contacto correspondientes.

2 | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones graves (por ejemplo, quemaduras por vapor o superficies calientes).

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves o leves.

ATENCIÓN indica una situación que puede provocar daños materiales.

NOTA proporciona información adicional sobre el manejo seguro del producto.



Símbolo Observe y siga las instrucciones.

2.1 | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

MERCADOS DE LA UE:

- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos si han sido supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

MERCADOS FUERA DE LA UE:

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

GENERALIDADES:

- **No sumerja la unidad motriz en agua.**
- Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otras áreas comerciales;
 - propiedades agrícolas;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros establecimientos residenciales;
 - Casas de huéspedes.
- El aparato no está destinado a un uso puramente comercial.

ADVERTENCIA

- **Peligro de lesiones Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas y al llenar/vaciar el recipiente y al limpiarlo.**
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de retirar los ingredientes de bloqueo.
- Si el cable de conexión a la red de este aparato está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio de atención al cliente o una persona con cualificación similar para evitar peligros. Las reparaciones incorrectas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.
- **Utilice el aparato únicamente de acuerdo con las instrucciones de uso. Un uso inadecuado puede provocar descargas eléctricas u otros peligros.**
- Después del uso, limpie todas las superficies que hayan estado en contacto con alimentos. Siga las instrucciones del capítulo "Limpieza y cuidado" del manual de instrucciones.

- Por razones de seguridad, está prohibido realizar cambios o modificaciones en el aparato por cuenta propia. No se asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso indebido, un manejo incorrecto o una reparación inadecuada. Los servicios de garantía también quedan excluidos en tales casos.

2.2| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS APARATOS ELÉCTRICOS

-  Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra correctamente instalada. El cable de alimentación y el enchufe deben estar secos.
- Asegúrese de que el valor de tensión especificado en la placa de características de la máquina se corresponde con la tensión de la red eléctrica a la que está conectada la máquina.
- No tire del cable de alimentación por bordes afilados ni lo pellizque, no deje que cuelgue y protéjalo del calor y del aceite.
- No extraiga el enchufe de la toma de corriente por el cable de alimentación ni con las manos mojadas.
- No permita que ningún líquido penetre en la conexión del enchufe del aparato.
- No utilice el aparato o desenchúfelo inmediatamente si:
 - El aparato o el cable de alimentación están dañados;
 - el aparato tiene fugas;
 - existe la sospecha de un defecto tras una caída o similar.En estos casos, devuelva el aparato para su reparación.
- No coloque el aparato sobre superficies calientes, como placas de cocina o similares, ni cerca de una llama de gas abierta, ya que podría derretirse.

- No coloque el aparato sobre superficies sensibles al agua. Las salpicaduras podrían dañarlas.
- No utilice nunca el aparato sin supervisión.
- El aparato sólo debe utilizarse con los accesorios originales.
- No tire del cable de alimentación durante el funcionamiento.
- El aparato debe desconectarse siempre de la red eléctrica si no está supervisado y antes de su montaje, desmontaje o limpieza y mantenimiento.
- Apague el aparato y desconecte siempre el enchufe de la red antes de cambiar accesorios o piezas adicionales o de acercarse a piezas que se mueven durante el uso.
- El enchufe de red debe estar siempre desconectado:
 - en caso de averías durante el funcionamiento,
 - si las cuchillas están bloqueadas,
 - después del uso.

2.3| INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

MEZCLADORA:

ADVERTENCIA

- Utilice la batidora sólo cuando la tapa o el protector de seguridad estén en la posición de funcionamiento especificada en las instrucciones de uso.
- Antes de retirar la tapa o la jarra de la batidora, asegúrese de que la cuchilla se ha detenido.
- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el conjunto de cuchillas está correctamente montado.
- **No encienda el aparato con la jarra de la batidora vacía!**

ADVERTENCIA

- Tenga cuidado al verter líquidos calientes (¡máx. 60°C!), ya que podrían ser expulsados del aparato en forma de una repentina nube de vapor. Vierta los líquidos calientes sólo con el aparato apagado!
- Existe riesgo de quemaduras al procesar alimentos calientes. En casos extremos, la jarra de la batidora podría resultar dañada. Procese los alimentos sólo a una temperatura máxima de 60 °C.
- No introduzca nunca la mano en el recipiente cuando esté sobre la unidad motriz.
- Utilice siempre una herramienta adecuada, por ejemplo una espátula, para empujar los alimentos hacia abajo.
- No llene el recipiente más allá de la marca MAX y/o respete las especificaciones de cantidad de la tabla correspondiente.
- A menos que se indique explícitamente lo contrario, no deje el aparato en funcionamiento durante más de 2-3 minutos sin interrupción. A continuación, deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de continuar con el proceso.
- No manipule objetos en la jarra de la batidora mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No procese nunca alimentos con alcohol, carbonatados o calientes con la jarra de la batidora para evitar el riesgo de incendio y sobrepresión.

PRECAUCIÓN

- Las cuchillas están muy afiladas. Sujete siempre las cuchillas por la base cuando las manipule. No toque nunca las cuchillas.
- No intente nunca afilar los filos, desmontar las cuchillas ni retirarlas de la base de las cuchillas.

- La jarra de la batidora puede rayarse y enturbiarse si los ingredientes son secos y/o duros. Esto no afecta negativamente al funcionamiento de la batidora ni a la seguridad de los alimentos y no constituye un defecto de calidad.

BATIDORA DE MANO:

- **No sumerja la unidad motriz en los alimentos.**
- En el caso de las batidoras de mano, observe también las instrucciones de seguridad de la picadora.
- A menos que se indique explícitamente lo contrario, no deje el aparato en funcionamiento durante más de 1 minuto sin interrupción. A continuación, deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de continuar con el proceso.
- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que los accesorios o los utensilios para mezclar están bien colocados.
- Antes de cambiar los accesorios o los utensilios de mezcla, asegúrese de que se han detenido.

ADVERTENCIA

- Deje que los alimentos/líquidos calientes se enfríen a unos 80 °C antes de procesarlos. Existe riesgo de quemaduras al procesar alimentos/líquidos calientes!
- Encienda la batidora de mano sólo cuando esté en el alimento que se está mezclando. Espere a que se detenga antes de sacarla.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de retirar los ingredientes de bloqueo.

PRECAUCIÓN

- Las cuchillas están muy afiladas. No introduzca nunca la mano en la unidad de corte ni en el batidor durante el funcionamiento.
- Sujete siempre las cuchillas por el eje cuando las manipule. No toque nunca las cuchillas.
- No intente nunca afilar los filos, desmontar las cuchillas o retirarlas del eje.

TRITURADORA:

- Utilice la trituradora únicamente cuando la tapa o el protector de seguridad estén en la posición de funcionamiento especificada en el manual de instrucciones.
- Antes de retirar la tapa, asegúrese de que la cuchilla se ha detenido.
- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el conjunto de cuchillas está montado correctamente y de forma segura.
- **No encienda el aparato con el recipiente de cristal vacío!**
- Utilice siempre una herramienta adecuada, por ejemplo una espátula, para empujar los alimentos hacia abajo.
- No llene el recipiente más allá de la marca MAX y/o respete las especificaciones de cantidad de la tabla correspondiente.

PRECAUCIÓN

- Las cuchillas están muy afiladas. Sujete siempre las cuchillas por el eje de plástico y, por lo tanto, coloque siempre la cubierta protectora cuando no esté trabajando con las cuchillas. No toque nunca las cuchillas.
- No intente nunca afilar o desmontar las cuchillas.

MISCELATORE WMF

1 | DISIMBALLAGGIO



Pericolo di soffocamento!

I bambini possono tirare il materiale di imballaggio sopra la testa o avvolgersi in esso e soffocare.

- Tenere il materiale di imballaggio lontano dai bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.

I bambini possono inalare o ingerire piccole parti e soffocare.

- Tenere le piccole parti lontano dai bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con le parti più piccole.

- Disimballare con cura l'apparecchio e tutti gli accessori e rimuovere completamente la pellicola protettiva e i materiali di imballaggio. Non devono rimanere residui di imballaggio sull'apparecchio o al suo interno.
- Riciclare il materiale di imballaggio (carta, cartone, cotone, plastica).
- Controllare che l'apparecchio e gli accessori siano completi e non presentino danni. In caso di parti mancanti o danneggiate, non mettere in funzione l'apparecchio e contattare il servizio clienti. Per i dettagli di contatto, consultare la garanzia.

2 | ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA indica una situazione di pericolo che potrebbe causare gravi lesioni (ad esempio, ustioni da vapore o superfici calde).

PRUDENZA indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare lesioni lievi o leggere.

ATTENZIONE indica una situazione che può causare danni materiali.

NOTA fornisce ulteriori informazioni sull'uso sicuro del prodotto.



Simbolo Osservare e seguire le istruzioni.

2.1 | IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

MERCATI UE:

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

MERCATI NON UE:

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

GENERALITÀ:

- **Non immergere l'unità di azionamento nell'acqua.**
- Questo apparecchio è destinato ad applicazioni domestiche e simili, come ad esempio:
 - nelle cucine dei dipendenti di negozi, uffici e altre aree commerciali;
 - proprietà agricole;
 - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture residenziali;
 - Bed and breakfast.
- L'apparecchio non è destinato a un uso puramente commerciale.

AVVERTENZA

- **Rischio di lesioni! Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si riempie/svuota il contenitore e quando si pulisce.**
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere gli ingredienti bloccanti.
- Se il cavo di collegamento alla rete di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona altrettanto qualificata, al fine di evitare pericoli. Una riparazione errata può comportare un notevole pericolo per l'utente.
- **Utilizzare l'apparecchio solo in conformità alle istruzioni per l'uso. Un uso improprio può provocare scosse elettriche o altri pericoli.**
- Dopo l'uso, pulire tutte le superfici che sono entrate in contatto con gli alimenti. Seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia e cura" delle istruzioni per l'uso.
- Per motivi di sicurezza, è vietato apportare modifiche o cambiamenti all'apparecchio. Si declina ogni responsabilità per

eventuali danni causati da uso improprio, funzionamento errato o riparazione non corretta. In questi casi sono esclusi anche i servizi di garanzia.

2.2 | IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTI GLI APPARECCHI ELETTRICI

-  Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente correttamente installata con messa a terra. Il cavo di rete e la spina devono essere asciutti.
- Assicurarsi che il valore di tensione indicato sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione della rete di alimentazione a cui l'apparecchio è collegato.
- Non tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi e non schiacciarlo, non lasciarlo penzolare e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Non estrarre la spina dalla presa di corrente afferrandola per il cavo di alimentazione o con le mani bagnate.
- Non far colare alcun liquido sul collegamento della spina dell'apparecchio.
- Non mettere in funzione l'apparecchio o scollegarlo immediatamente se:
 - L'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati;
 - l'apparecchio presenta perdite;
 - si sospetta un difetto a seguito di una caduta o simili.In questi casi, restituire l'apparecchio per la riparazione.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde, ad esempio piani di cottura o simili, o vicino a una fiamma a gas aperta, perché potrebbe fondersi.

- Non collocare l'apparecchio su superfici sensibili all'acqua. Gli spruzzi potrebbero danneggiarle.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza supervisione.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con gli accessori originali.
- Non tirare il cavo di alimentazione durante il funzionamento.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica se non è sorvegliato e prima del montaggio, dello smontaggio, della pulizia e della manutenzione.
- Spegnerne l'apparecchio e staccare sempre la spina prima di sostituire accessori o parti aggiuntive o di avvicinare parti che si muovono durante l'uso.
- La spina di rete deve essere sempre scollegata:
 - in caso di guasti durante il funzionamento,
 - se le lame sono bloccate,
 - dopo l'uso.

2.3 | ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

FRULLATORE:

AVVERTENZA

- Utilizzare il frullatore solo quando il coperchio o la protezione di sicurezza sono in posizione di funzionamento come indicato nelle istruzioni per l'uso.
- Prima di rimuovere il coperchio o la caraffa del frullatore, accertarsi che la lama si sia arrestata.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi che il gruppo lama sia montato correttamente e in modo sicuro.
- **Non accendere l'apparecchio con la caraffa del frullatore vuota!**

AVVERTENZA

- Prestare attenzione quando si versano liquidi caldi (max. 60°C!), poiché potrebbero essere espulsi dall'apparecchio sotto forma di vapore improvviso. Versare i liquidi caldi solo quando l'apparecchio è spento!
- Durante la lavorazione di alimenti caldi sussiste il rischio di scottature. In casi estremi, la caraffa del frullatore potrebbe danneggiarsi. Lavorare gli alimenti solo ad una temperatura massima di 60 °C.
- Non toccare mai il contenitore con la mano quando si trova sull'unità di azionamento.
- Per spingere gli alimenti verso il basso, utilizzare sempre uno strumento adatto, ad esempio una spatola.
- Non riempire il contenitore oltre il segno MAX e/o rispettare le quantità indicate nella rispettiva tabella.
- Salvo diversa indicazione, non lasciare l'apparecchio in funzione per più di 2-3 minuti senza interruzioni. Lasciare quindi raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima di continuare la lavorazione.
- Non maneggiare mai oggetti nella caraffa del frullatore mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non trattare mai alimenti alcolici, gassati o caldi con la caraffa del frullatore per evitare il rischio di incendio e di sovrappressione.

PRUDENZA

- Le lame sono molto affilate. Quando si maneggiano le lame, tenerle sempre per la base. Non toccare mai le lame.
- Non tentare mai di affilare i bordi di taglio, smontare le lame o rimuoverle dalla base delle lame.

- La caraffa del frullatore può graffiarsi e intorbidirsi se gli ingredienti sono secchi e/o duri. Questo non ha alcun effetto negativo sulle prestazioni del frullatore o sulla sicurezza degli alimenti e non costituisce un difetto di qualità.

FRULLATORE A MANO:

- **Non immergere l'unità di azionamento negli alimenti.**
- Per i set di frullatori manuali, osservare anche le istruzioni di sicurezza per il tritatutto.
- Salvo diversa indicazione, non lasciare l'apparecchio in funzione per più di 1 minuto senza interruzione. Lasciare quindi raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima di continuare la lavorazione.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi che gli accessori o gli utensili di miscelazione siano montati correttamente e in modo sicuro.
- Prima di cambiare gli accessori o gli utensili di miscelazione, accertarsi che si siano fermati.

AVVERTENZA

- Lasciare raffreddare gli alimenti/liquidi caldi a circa 80 °C prima di lavorarli. La lavorazione di alimenti/liquidi caldi comporta il rischio di scottature!
- Accendere il frullatore a immersione solo quando si trova all'interno dell'alimento da mescolare. Attendere che si arresti prima di estrarlo.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere gli ingredienti bloccanti.

PRUDENZA

- Le lame sono molto affilate. Non toccare mai l'unità di taglio o l'utensile di miscelazione durante il funzionamento.
- Quando si maneggiano le lame, tenerle sempre per l'albero. Non toccare mai le lame.
- Non tentare mai di molare i bordi di taglio, smontare le lame o rimuoverle dall'albero.

TRITATUTTO:

- Utilizzare il tritatore solo quando il coperchio o la protezione di sicurezza sono in posizione di funzionamento, come specificato nelle istruzioni per l'uso.
- Prima di rimuovere il coperchio, accertarsi che la lama si sia arrestata.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi che il gruppo lama sia montato correttamente e in modo sicuro.
- **Non accendere l'apparecchio con un contenitore di vetro vuoto!**
- Per spingere gli alimenti verso il basso, utilizzare sempre uno strumento adatto, ad esempio una spatola.
- Non riempire il contenitore oltre il segno MAX e/o rispettare le quantità indicate nella relativa tabella.

PRUDENZA

- Le lame sono molto affilate. Tenere sempre le lame per l'asta di plastica e quindi indossare sempre il coperchio di protezione quando non si lavora con le lame. Non toccare mai le lame.
- Non tentare mai di affilare o smontare le lame.

СМЕСИТЕЛ WMF

1 | РАЗПАКОВАНЕ



Риск от задушаване!

Децата могат да издърпат опаковъчния материал върху главите си или да се увият в него и да се задушат.

- Съхранявайте опаковъчния материал далеч от децата.
- Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчния материал.

Децата могат да вдихат или погълнат малки части и в резултат на това да се задушат.

- Съхранявайте малките части далеч от децата.
- Не позволявайте на децата да си играят с малки части.
- Внимателно разпаковайте уреда и всички аксесоари и напълно отстранете защитното фолио и опаковъчните материали. По уреда или в него не трябва да остават остатъци от опаковката.
- Рециклирайте опаковъчния материал (хартия, картон, памук, пластмаса).
- Проверете уреда и аксесоарите за комплектност и повреди. Ако липсват части или са повредени, не работете с уреда, а се свържете с отдела за обслужване на клиенти. Моля, направете справка в гаранцията за съответните данни за контакт.

2 | ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указва опасна ситуация, която може да доведе до сериозни наранявания (напр. изгаряния от пара или горещи повърхности).

ПРЕДПАЗЛИВОСТ указва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до леки или незначителни наранявания.

ВНИМАНИЕ указва ситуация, която може да доведе до материални щети.

АБЕЛЕЖКА предоставя допълнителна информация за безопасна работа с продукта.



Символ Спазвайте и следвайте инструкциите.

2.1 | ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПАЗАРИ НА ЕС:

- Този уред не трябва да се използва от деца.
- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и/или познания, ако те са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Съхранявайте уреда и хранящия кабел на място, недостъпно за деца.

ПАЗАРИ ИЗВЪН ЕС:

- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и/или познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ:

- **Не потапяйте задвижващия модул във вода.**
- Този уред е предназначен за използване в домашни и подобни приложения, като например:
 - в кухни за служители в магазини, офиси и други търговски помещения;
 - селскостопански обекти;
 - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни обекти;
 - Леглова база и закуска.
- Уредът не е предназначен за чисто търговска употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Риск от нараняване! Внимавайте, когато боравите с остри режещи ножове и когато пълните/ изпразвате контейнера и когато почиствате.**
- Винаги изключвайте щепсела от електрическата мрежа от контакта, преди да извадите блокиращите съставки.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или неговия сервиз за обслужване на клиенти, или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности. Неправилните ремонти могат да доведат до значителна опасност за потребителя.
- **Използвайте уреда само в съответствие с инструкциите за експлоатация. Неправилната употреба може да доведе до токов удар или други опасности.**
- След употреба почистете всички повърхности, които са били в контакт с храна. Спазвайте инструкциите в главата "Почистване и грижи" в инструкцията за експлоатация.
- От съображения за безопасност е забранено да извършвате сами промени или модификации на уреда. Не се поема

отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба, неправилна експлоатация или неправилен ремонт. В такива случаи се изключва и гаранционното обслужване.

2.2 | ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ

-  Свързвайте уреда само към правилно монтиран заземен контакт. Мрежовият кабел и щепселът трябва да са сухи.
 - Уверете се, че стойността на напрежението, посочена на табелката с данни за машината, съответства на напрежението на електрическата мрежа, към която е свързана машината.
 - Не издърпвайте мрежовия кабел през остри ръбове и не го притискайте, не го оставяйте да виси надолу и го предпазвайте от топлина и масло.
 - Не издърпвайте щепсела от контакта за мрежовия кабел или с мокри ръце.
 - Не допускайте течност да попадне върху щепселната връзка на уреда.
 - Не работете с уреда или незабавно го изключете от електрическата мрежа, ако:
 - Уредът или захранващият кабел са повредени;
 - уредът има теч;
 - има съмнение за повреда вследствие на падане или други подобни.
- В тези случаи върнете уреда за ремонт.
- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности, напр. котлони или други подобни, или в близост до открит газов пламък, тъй като може да се разтопи.
 - Не поставяйте уреда върху чувствителни към вода повърхности. Пръските могат да ги повредят.

- Никога не работете с уреда без надзор.
- Уредът може да се използва само с оригиналните принадлежности.
- Не дърпайте захранващия кабел по време на работа.
- Уредът трябва винаги да се изключва от електрическата мрежа, ако не е под надзор и преди монтаж, демонтаж или почистване и поддръжка.
- Изключете уреда и винаги изключвайте щепсела от електрическата мрежа, преди да смените аксесоари или допълнителни части или да се приближавате към части, които се движат по време на работа.
- Щепселът на електрическата мрежа винаги трябва да бъде изключен:
 - в случай на повреда по време на работа,
 - ако остриетата са блокирани,
 - след употреба.

2.3| ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

МИКСЕР:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте миксера само когато капакът или предпазният кожух са в работно положение, както е посочено в инструкциите за експлоатация.
- Преди да свалите капака или каната на блендера, се уверете, че острието е спряло.
- Уверете се, че комплектът на острието е правилно и сигурно монтиран, преди да използвате уреда.
- **Не включвайте уреда с празна кана за блендиране!**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Внимавайте, когато наливате горещи течности (макс. 60°C!), тъй като те могат да бъдат изхвърлени от уреда под формата на внезапен облак от пари. Вливайте горещи течности само когато уредът е изключен!
- При обработката на гореща храна съществува риск от опарване. В екстремни случаи може да се повреди кана на блендера. Обработвайте храна само при максимална температура от 60 °C.
- Никога не посягайте с ръка към съда, когато той е върху задвижващия блок.
- Винаги използвайте подходящ инструмент, напр. шпатула, за да избутате храната надолу.
- Не пълнете контейнера отвъд маркировката MAX и/или спазвайте спецификациите за количество в съответната таблица.
- Освен ако изрично не е описано друго, не оставяйте уреда да работи повече от 2-3 минути без прекъсване. След това оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да продължите обработката.
- Никога не боравете с предмети в съда на блендера, докато уредът работи.
- Никога не обработвайте алкохолни, газирани или горещи храни с каната на блендера, за да избегнете риска от пожар и свръхналягане.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Остриетата са много остри. Винаги дръжте остриетата за основата, когато боравите с тях. Никога не докосвайте остриетата.

- Никога не се опитвайте да заточвате режещите ръбове, да разглобявате остриетата или да ги изваждате от основата на остриетата.
- Каната на блендера може да се надраска и замъгли, ако съставките са сухи и/или твърди. Това няма отрицателен ефект върху работата на блендера или безопасността на храната и не представлява дефект в качеството.

РЪЧЕН БЛЕНДЕР:

- **Не потапяйте задвижващия блок в храна.**
- При комплектите за ръчно пасиране спазвайте също така инструкциите за безопасност за чопъра.
- Освен ако изрично не е описано друго, не оставяйте уреда да работи повече от 1 минута без прекъсване. След това оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да продължите обработката.
- Уверете се, че приставките или инструментите за разбъркване са правилно и сигурно монтирани, преди да използвате уреда.
- Преди да смените приставките или инструментите за смесване, се уверете, че те са спрели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да започнете обработката, оставете горещите храни/течности да се охладят до приблизително 80 °C. При обработката на горещи храни/течности съществува риск от изгаряне!
- Включвайте ръчния пасатор само когато той е в храната, която се смесва. Изчакайте да спре, преди да го извадите.
- Винаги изключвайте щепсела от електрическата мрежа от контакта, преди да извадите блокиращите съставки.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Остриетата са много остри. Никога не посягайте към режещия модул или към инструмента за смесване по време на работа.
- Винаги дръжте остриетата за вала, когато боравите с тях. Никога не докосвайте остриетата.
- Никога не се опитвайте да шлифовате режещите ръбове, да демонтирате остриетата или да ги сваляте от вала.

ШРЕДЕР:

- Използвайте шредера само когато капакът или предпазният кожух са в работно положение, както е посочено в инструкциите за експлоатация.
- Преди да свалите капака, се уверете, че ножът е спрял.
- Преди да използвате уреда, се уверете, че ножовият възел е монтиран правилно и сигурно.
- **Не включвайте уреда с празен стъклен съд!**
- Винаги използвайте подходящ инструмент, напр. шпатула, за да избутате храната надолу.
- Не пълнете контейнера отвъд маркировката MAX и/или спазвайте спецификациите за количество в съответната таблица.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Остриетата са много остри. Винаги дръжте остриетата за пластмасовия вал и затова винаги слагайте защитния капак, когато не работите с остриетата. Никога не докосвайте остриетата.
- Никога не се опитвайте да заточвате или разглобявате ножовете.

WMF MIXER

1 | UDPAKNING



Risiko for kvælning!

Børn kan trække emballagematerialet over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.

- Hold emballagematerialet væk fra børn.
- Lad ikke børn lege med emballagematerialet.

Børn kan indånde eller sluge små dele og blive kvalt.

- Hold smådele væk fra børn.
- Lad ikke børn lege med små dele.

- Pak forsigtigt apparatet og alt tilbehør ud, og fjern beskyttelsesfilmen og emballagematerialet helt. Der må ikke være nogen rester af emballage på eller i apparatet.
- Genbrug emballagematerialet (papir, pap, bomuld, plast).
- Kontrollér apparatet og tilbehøret for fuldstændighed og skader. Hvis dele mangler eller er beskadigede, må du ikke bruge apparatet, men skal kontakte kundeservice. Se garantien for de relevante kontaktoplysninger.

2 | SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL angiver en farlig situation, der kan føre til alvorlig personskade (f.eks. forbrændinger fra damp eller varme overflader).

FORSIGTIG angiver en potentielt farlig situation, der kan føre til mindre eller lette kvæstelser.

OPMÆRKSOMHED angiver en situation, der kan føre til materielle skader.

BEMÆRK giver yderligere oplysninger om sikker håndtering af produktet.



Symbol Overhold og følg instruktionerne.

2.1 | VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

EU-MARKEDER:

- Dette apparat må ikke bruges af børn.
- Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Opbevar apparatet og netledningen uden for børns rækkevidde.

MARKEDER UDEN FOR EU:

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

GENERELT:

- **Nedsænk ikke drivenheden i vand.**
- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende anvendelser som f.eks.
 - i køkkener for ansatte i butikker, kontorer og andre kommercielle områder;
 - landbrugsejendomme;
 - af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesejendomme;
 - Bed and breakfast.
- Apparatet er ikke beregnet til rent kommerciel brug.

ADVARSEL

- **Risiko for personskade! Vær forsigtig ved håndtering af de skarpe skæreblade og ved påfyldning/tømning af beholderen samt ved rengøring.**
- Træk altid netstikket ud af stikkontakten, før du fjerner de blokerende ingredienser.
- Hvis apparatets nettilslutningskabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer. Forkerte reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren.
- **Brug kun apparatet i overensstemmelse med betjeningsvejledningen. Forkert brug kan resultere i elektrisk stød eller andre farer.**
- Rengør alle overflader, der har været i kontakt med fødevarer, efter brug. Følg anvisningerne i kapitlet "Rengøring og pleje" i betjeningsvejledningen.
- Af sikkerhedsmæssige årsager er det forbudt selv at foretage ændringer eller modifikationer på apparatet. Vi påtager os intet ansvar for skader, der er forårsaget af forkert brug, forkert betjening eller forkert reparation. Garantiydelse er også udelukket i sådanne tilfælde.

**2.2| VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER**

-  Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret jordet stikkontakt. Netkablet og stikket skal være tørre.
- Sørg for, at den spændingsværdi, der er angivet på maskinens mærkeplade, svarer til spændingen i den netforsyning, som maskinen er tilsluttet.
- Træk ikke netkablet over skarpe kanter eller klem det, lad det ikke hænge ned, og beskyt det mod varme og olie.
- Træk ikke netstikket ud af stikkontakten ved hjælp af netledningen eller med våde hænder.
- Lad ikke væske løbe ned på apparatets stikforbindelse.
- Brug ikke apparatet, og træk straks stikket ud, hvis:
 - Apparatet eller strømkablet er beskadiget;
 - apparatet er utæt;
 - der er mistanke om en defekt efter et fald eller lignende.I disse tilfælde skal du sende apparatet til reparation.
- Placer ikke apparatet på varme overflader, f.eks. kogeplader eller lignende, eller i nærheden af en åben gasflamme, da det kan smelte.
- Placer ikke apparatet på vandfølsomme overflader. Stænk kan beskadige dem.
- Betjen aldrig apparatet uden opsyn.
- Apparatet må kun betjenes med det originale tilbehør.
- Træk ikke i netledningen under drift.
- Apparatet skal altid tages ud af stikkontakten, hvis det ikke er under opsyn, og før montering, demontering eller rengøring og vedligeholdelse.
- Sluk for apparatet, og tag altid netstikket ud, før du udskifter tilbehør eller ekstra dele eller nærmer dig dele, der bevæger sig under brug.

- Stikket skal altid trækkes ud af stikkontakten:
→ i tilfælde af fejl under drift,
→ hvis knivene er blokeret,
→ efter brug.

2.3| YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

MIXER:

ADVARSEL

- Brug kun blenderen, når låget eller sikkerhedsafskærmningen er i driftsposition som angivet i brugsanvisningen.
- Før du fjerner låget eller blenderkanden, skal du sikre dig, at kniven er standset.
- Sørg for, at knivenheden er korrekt og sikkert monteret, før du bruger apparatet.
- **Tænd ikke for apparatet med en tom blenderkande!**

ADVARSEL

- Vær forsigtig, når du hælder varme væsker i (maks. 60 °C!), da disse kan komme ud af apparatet i form af pludselig damp. Hæld kun varme væsker i, når apparatet er slukket!
- Der er risiko for skoldning ved behandling af varme fødevarer. I ekstreme tilfælde kan blenderkanden blive beskadiget. Forarbejd kun fødevarer ved en maksimal temperatur på 60 °C.
- Stik aldrig hånden ned i beholderen, når den står på drivenheden.
- Brug altid et egnet redskab, f.eks. en spatel, til at skubbe maden nedad.

- Fyld ikke beholderen ud over MAX-mærket og/eller overhold mængdeangivelserne i den pågældende tabel.
- Medmindre andet udtrykkeligt er beskrevet, må du ikke lade apparatet køre i mere end 2-3 minutter uden afbrydelse. Lad derefter apparatet køle ned til stuetemperatur, før du fortsætter med behandlingen.
- Rør aldrig ved genstande i blenderkanden, mens apparatet kører.
- Forarbejd aldrig alkoholholdige, kulsyreholdige eller varme fødevarer med blenderkanden for at undgå risiko for brand og overtryk.

FORSIGTIGHED

- Knivene er meget skarpe. Hold altid knivene i bunden, når du håndterer dem. Rør aldrig ved knivene.
- Forsøg aldrig at slibe skærekanten, afmontere knivene eller fjerne dem fra knivbunden.
- Blenderkanden kan blive ridset og uklar, hvis ingredienserne er tørre og/eller hårde. Dette har ingen negativ effekt på blenderens ydeevne eller fødevarernes sikkerhed og udgør ikke en kvalitetsfejl.

STAVBLENDER:

- **Nedsænk ikke drivenheden i fødevarer.**
- For stavblendesæt skal du også overholde sikkerhedsanvisningerne for hakkeren.
- Medmindre andet udtrykkeligt er beskrevet, må apparatet ikke være i gang i mere end 1 minut uden afbrydelse. Lad derefter apparatet køle ned til stuetemperatur, før du fortsætter med at arbejde.

- Sørg for, at tilbehøret eller røreværktøjet er korrekt og sikkert monteret, før du bruger apparatet.
- Før du skifter tilbehør eller blanderedskaber, skal du sørge for, at de er gået i stå.

ADVARSEL

- Lad varme fødevarer/væsker køle ned til ca. 80 °C før forarbejdning. Der er risiko for skoldning ved behandling af varme fødevarer/væsker!
- Tænd kun for stavblenderen, når den står i den mad, der skal blandes. Vent, til den står stille, før du tager den ud.
- Træk altid netstikket ud af stikkontakten, før du fjerner de blokerende ingredienser.

FORSIGTIG

- Knivene er meget skarpe. Stik aldrig hånden ind i skæreenheden eller blandingsværktøjet under drift.
- Hold altid knivene i skaftet, når du håndterer dem. Rør aldrig ved knivene.
- Forsøg aldrig at slibe skærekanterne, afmontere knivene eller fjerne dem fra akslen.

KVÆRN:

- Brug kun hakkeren, når låget eller sikkerhedsafskærmningen er i driftsposition som angivet i brugsanvisningen.
- Før du fjerner låget, skal du sørge for, at kniven står stille.

- Sørg for, at knivenheden er korrekt og sikkert monteret, før du bruger apparatet.
- **Tænd ikke for apparatet med en tom glasbeholder!**
- Brug altid et egnet redskab, f.eks. en spatel, til at skubbe maden nedad.
- Fyld ikke beholderen ud over MAX-mærket og/eller overhold mængdeangivelserne i den pågældende tabel.

FORSIGTIG

- Knivene er meget skarpe. Hold altid knivene i plastskaftet, og sæt derfor altid beskyttelseshætten på, når du ikke arbejder med knivene. Rør aldrig ved knivene.
- Forsøg aldrig at slibe eller skille knivene ad.

WMF MIXER

1 | PURKAMINEN



Tukehtumisvaara!

Lapset voivat vetää pakkausmateriaalin päänsä päälle tai kietoutua siihen ja tukehtua.

→ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.

→ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Lapset voivat hengittää tai niellä pieniä osia ja tukehtua sen seurauksena.

→ Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.

→ Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla.

- Pura laite ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta ja poista suojakalvo ja pakkausmateriaalit kokonaan. Laitteeseen tai sen sisään ei saa jättää pakkausjäämiä.
- Kierrätä pakkausmateriaali (paperi, pahvi, puuvilla, muovi).
- Tarkista laitteen ja lisävarusteiden täydellisyys ja vahingoittumattomuus. Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet, älä käytä laitetta vaan ota yhteyttä asiakaspalveluun. Katso asiaankuuluvat yhteyystiedot takuusta.

2 | TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS ilmaisee vaaratilanteen, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen (esim. palovammat höyrystä tai kuumista pinnoista).

VARO osoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa lieviin tai kevyisiin vammoihin.

HUOMIO osoittaa tilanteen, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

HUOMAUTUS antaa lisätietoja tuotteen turvallisesta käsittelystä.



Symboli Huomioi ja noudata ohjeita.

2.1 | TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

EU:N MARKKINAT:

- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Pidä laite ja verkkokaapeli lasten ulottumattomissa.

EU:N ULKOPUOLISET MARKKINAT:

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut heitä laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

YLEISTÄ:

- **Älä upota käyttöyksikköä veteen.**
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouskäyttöön ja vastaaviin sovelluksiin, esimerkiksi:
 - kauppojen, toimistojen ja muiden kaupallisten tilojen työntekijöiden keittiöissä;
 - maatalouskiinteistöissä;
 - asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinrakennuksissa;
 - Bed and breakfast -hotelleissa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu puhtaasti kaupalliseen käyttöön.

VAROITUS

- **Loukkaantumisvaara! Ole varovainen käsitellessäsi teräviä leikkuuteriä ja säiliötä täytettäessä/tyhjennettäessä sekä puhdistettaessa.**
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen kuin poistat tukkeutuvat ainesosat.
- Jos tämän laitteen verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa huomattavia vaaroja käyttäjälle.
- **Käytä laitetta vain käyttöohjeen mukaisesti. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai muita vaaroja.**
- Puhdista käytön jälkeen kaikki pinnat, jotka ovat joutuneet kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Noudata käyttöohjeen luvun "Puhdistus ja hoito" ohjeita.
- Turvallisuussyistä laitteeseen ei saa tehdä itse muutoksia tai modifikaatioita. Väärinkäytöstä, virheellisestä käytöstä tai epäasianmukaisesta korjauksesta aiheutuneista vahingoista ei oteta vastuuta. Myös takuupalvelut ovat tällaisissa tapauksissa poissuljettuja.

2.2 | TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KAIKILLE SÄHKÖLAITTEILLE

-  Kytke laite vain oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Verkkokaapelin ja pistokkeen on oltava kuivia.
- Varmista, että koneen tyyppikilvessä ilmoitettu jännitearvo vastaa sen verkkovirran jännitettä, johon kone on kytketty.
- Älä vedä verkkokaapelia terävien reunojen yli tai purista sitä, älä anna sen roikkua alaspäin ja suojaa sitä kuumuudelta ja öljyltä.
- Älä vedä verkkopistoketta pistorasiasta verkkokaapelia pitkin tai märin käsin.
- Älä anna nesteen valua laitteen pistokeliitäntään.
- Älä käytä laitetta tai irrota se välittömästi pistorasiasta, jos:
 - Laite tai virtajohto on vaurioitunut;
 - laite vuotaa;
 - epäillään vikaa putoamisen tai vastaavan seurauksena. Näissä tapauksissa palauta laite korjattavaksi.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille, esim. keittolevyille tai vastaaville, tai lähelle avointa kaasuliekkiä, sillä se voi sulaa.
- Älä aseta laitetta vedelle herkille pinnoille. Roiskeet voivat vahingoittaa niitä.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman valvontaa.
- Laitetta saa käyttää vain alkuperäisten lisävarusteiden kanssa.
- Älä vedä virtajohdosta käytön aikana.
- Laite on aina irrotettava verkkovirrasta, jos sitä ei valvota ja ennen sen kokoamista, purkamista tai puhdistamista ja huoltoa.
- Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke aina ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai lisäosia tai lähestyt osia, jotka liikkuvat käytön aikana.
- Verkkopistoke on aina irrotettava:
 - käytön aikana ilmenevien vikojen sattuessa,
 - jos terät ovat tukossa,
 - käytön jälkeen.

2.3| MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

SEKOITIN:

VAROITUS

- Käytä tehosekoitinta vain, kun kansi tai suojus on käyttöohjeen mukaisessa käyttöasennossa.
- Varmista ennen kannen tai tehosekoittimen kannun irrottamista, että terät ovat pysähtyneet.
- Varmista, että teräkokooppa on kunnolla ja tukevasti paikallaan ennen laitteen käyttöä.
- **Älä kytke laitetta päälle tyhjän tehosekoituskannun kanssa!**

VAROITUS

- Ole varovainen kaadettaessa kuumia nesteitä (max. 60°C!), sillä ne voivat poistua laitteesta äkillisen höyrypilven muodossa. Kaada kuumia nesteitä vain laitteen ollessa sammutettuna!
- Kuumia elintarvikkeita käsiteltäessä on vaarana, että ne voivat kuumentua. Äärimmäisissä tapauksissa tehosekoittimen kannu voi vaurioitua. Käsittele elintarvikkeita vain enintään 60 °C:n lämpötilassa.
- Älä koskaan kurkota kädellä astiaan, kun se on käyttöyksikön päällä.
- Käytä aina sopivaa työkalua, esim. lastaa, ruoan työntämiseen alaspäin.
- Älä täytä astiaa MAX-merkintää pidemmälle ja/tai noudata kulloisenkin taulukon määramerkintöjä.

- Jollei nimenomaisesti toisin ole kuvattu, älä jätä laitetta käynnissä pidemmäksi ajaksi kuin 2-3 minuutiksi keskeytyksettä. Anna sen jälkeen laitteen jäähtyä huoneenlämpötilaan ennen käsittelyn jatkamista.
- Älä koskaan käsittele esineitä tehosekoittimen kannussa laitteen ollessa käynnissä.
- Älä koskaan käsittele tehosekoituskannulla alkoholipitoisia, hiilihapollisia tai kuumia ruokia tulipalon ja ylipaineen vaaran välttämiseksi.

VARO

- Terät ovat erittäin teräviä. Pidä teriä aina pohjasta kiinni, kun käsittelet niitä. Älä koskaan kosketa teriä.
- Älä koskaan yritä teroittaa leikkuureunoja, irrottaa teriä tai irrottaa niitä terien alustasta.
- Tehosekoittimen kannu voi naarmuuntua ja samentua, jos ainekset ovat kuivia ja/tai kovia. Tällä ei ole kielteistä vaikutusta tehosekoittimen suorituskykyyn tai ruoan turvallisuuteen, eikä se ole laatuvihe.

SAUVASEKOITIN:

- **Älä upota käyttöyksikköä ruokaan.**
- Noudata sauvasekoitinsarjojen osalta myös silppuria koskevia turvallisuusohjeita.
- Jollei nimenomaisesti toisin mainita, älä jätä laitetta käyntiin yli 1 minuutiksi keskeytyksettä. Anna sen jälkeen laitteen jäähtyä huoneenlämpötilaan ennen käsittelyn jatkamista.
- Varmista, että lisälaitteet tai sekoitustyökalut on kiinnitetty kunnolla ja tukevasti ennen laitteen käyttöä.
- Varmista ennen lisälaitteiden tai sekoitustyökalujen vaihtamista, että ne ovat pysähtyneet.

VAROITUS

- Anna kuuman ruoan/nesteiden jäähtyä noin 80 °C:een ennen käsittelyä. Kuumia elintarvikkeita/nesteitä käsiteltäessä on vaarana kuumeneminen!
- Kytke sauvasekoitin päälle vasta, kun se on sekoitettavassa ruoassa. Odota, että se pysähtyy, ennen kuin otat sen pois.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen kuin poistat tukkeutuvat ainesosat.

VARO

- Terät ovat erittäin teräviä. Älä koskaan kurkota leikkuuyksikköön tai sekoitusvälineeseen käytön aikana.
- Pidä teriä aina akselist kiinni, kun käsittelet niitä. Älä koskaan kosketa teriä.
- Älä koskaan yritä hioa leikkuureunoja, purkaa teriä tai irrottaa niitä akselist.

SILPPURI:

- Käytä silppuria vain, kun kansi tai suojuus on käyttöohjeen mukaisessa käyttöasennossa.
- Varmista ennen kannen irrottamista, että terä on pysähtynyt.
- Varmista, että teräasennelma on kunnolla ja tukevasti kiinnitetty ennen laitteen käyttöä.
- **Älä kytke laitetta päälle tyhjän lasiastian kanssa!**
- Käytä aina sopivaa työkalua, esim. lastaa, ruoan työntämiseen alaspäin.
- Älä täytä astiaa MAX-merkintää pidemmälle ja/tai noudata vastaavassa taulukossa olevia määrämerkintöjä.

VARO

- Terät ovat erittäin teräviä. Pidä teriä aina muovisesta akselist kiinni ja laita siksi aina suojakansi päälle, kun et työskentele terien kanssa. Älä koskaan koske teriin.
- Älä koskaan yritä teroittaa tai purkaa veitsiä.

WMF MENER

1 | UITPAKKEN



Verstikkingsgevaar!

Kinderen kunnen het verpakkingsmateriaal over hun hoofd trekken of zich erin wikkelen en stikken.

- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en daardoor stikken.

- Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen.
- Laat kinderen niet met kleine onderdelen spelen.

- Pak het apparaat en alle accessoires voorzichtig uit en verwijder de beschermfolie en het verpakkingsmateriaal volledig. Er mogen geen verpakkingsresten achterblijven op of in het apparaat.
- Recycle het verpakkingsmateriaal (papier, karton, katoen, plastic).
- Controleer het apparaat en de accessoires op volledigheid en beschadiging. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, mag u het apparaat niet gebruiken maar moet u contact opnemen met de klantenservice. Raadpleeg de garantie voor de relevante contactgegevens.

2 | VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING geeft een gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot ernstig letsel (bijvoorbeeld brandwonden door stoom of hete oppervlakken).

VOORZICHTIG geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot licht of licht letsel.

VOORZICHTIG geeft een situatie aan die tot materiële schade kan leiden.

OPMERKING geeft aanvullende informatie over het veilig omgaan met het product.



Symbool Neem de instructies in acht en volg ze op.

2.1 | BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

EU-MARKTEN:

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.

MARKTEN BUITEN DE EU:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

ALGEMEEN:

- **Dompel de aandrijfeenheid niet onder in water.**
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - in keukens voor werknemers in winkels, kantoren en andere commerciële ruimtes;
 - agrarische gebouwen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële instellingen;
 - Bed and breakfasts.
- Het apparaat is niet bedoeld voor puur commercieel gebruik.

WAARSCHUWING

- **Gevaar voor letsel! Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmesses, bij het vullen/leegmaken van de container en bij het schoonmaken.**
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de blokkerende ingrediënten verwijdt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijk gevaar voor de gebruiker.
- **Gebruik het apparaat alleen volgens de gebruiksaanwijzing. Verkeerd gebruik kan leiden tot elektrische schokken of andere gevaren.**
- Reinig na gebruik alle oppervlakken die in contact zijn geweest met voedsel. Volg de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" in de gebruiksaanwijzing.
- Om veiligheidsredenen is het verboden zelf veranderingen of wijzigingen aan het apparaat aan te brengen. Voor schade

veroorzaakt door verkeerd gebruik, onjuiste bediening of ondeskundige reparatie wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. Garantiediensten zijn in dergelijke gevallen ook uitgesloten.

2.2 | BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR ALLE ELEKTRISCHE APPARATEN

-  Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact. Het netsnoer en de stekker moeten droog zijn.
 - Controleer of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanningswaarde overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet waarop het apparaat is aangesloten.
 - Trek het netsnoer niet over scherpe randen en knijp het niet af, laat het niet naar beneden hangen en bescherm het tegen hitte en olie.
 - Trek de stekker niet aan het netsnoer of met natte handen uit het stopcontact.
 - Laat geen vloeistof op de stekkerverbinding van het apparaat lopen.
 - Gebruik het apparaat niet en trek de stekker er onmiddellijk uit als:
 - Het apparaat of het netsnoer beschadigd is;
 - het apparaat lekt;
 - er een vermoeden is van een defect na een val of iets dergelijks.
- Stuur het apparaat in deze gevallen terug voor reparatie.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken, zoals kookplaten en dergelijke, of in de buurt van een open gasvlam, aangezien het apparaat dan kan smelten.

- Plaats het apparaat niet op watergevoelige oppervlakken. Spatten kunnen deze beschadigen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de originele accessoires.
- Trek niet aan het netsnoer tijdens het gebruik.
- Het apparaat moet altijd van het stroomnet worden losgekoppeld als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd en onderhouden.
- Schakel het apparaat uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of extra onderdelen vervangt of onderdelen benadert die tijdens het gebruik bewegen.
- De stekker moet altijd uit het stopcontact getrokken worden:
 - bij storingen tijdens het gebruik,
 - als de lamellen geblokkeerd zijn,
 - na gebruik.

2.3| AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

MENGER:

WAARSCHUWING

- Gebruik de blender alleen als het deksel of de beschermkap in de werkstand staan zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Voordat u het deksel of de blenderkan verwijderd, moet u ervoor zorgen dat het mes tot stilstand is gekomen.
- Controleer of het mes goed en stevig gemonteerd is voordat u het apparaat gebruikt.
- **Schakel het apparaat niet in met een lege blenderkan!**

WAARSCHUWING

- Wees voorzichtig met het inschenken van hete vloeistoffen (max. 60°C!), omdat deze in de vorm van een plotselinge dampwolk uit het apparaat kunnen ontsnappen. Giet alleen hete vloeistoffen in als het apparaat uitgeschakeld is!
- Bij het verwerken van heet voedsel bestaat verbrandingsgevaar. In extreme gevallen kan de blenderkan beschadigd raken. Verwerk voedsel alleen bij een maximale temperatuur van 60 °C.
- Grijp nooit met uw hand in de kan als deze op de aandrijving staat.
- Gebruik altijd een geschikt hulpmiddel, bijv. een spatel, om voedsel naar beneden te duwen.
- Vul de container niet verder dan de MAX-markering en/of houd u aan de hoeveelheidsspecificaties in de betreffende tabel.
- Laat het apparaat, tenzij uitdrukkelijk anders beschreven, niet langer dan 2-3 minuten zonder onderbreking draaien. Laat het apparaat vervolgens afkoelen tot kamertemperatuur voordat u verdergaat met de verwerking.
- Hanteer nooit voorwerpen in de blenderkan terwijl het apparaat in werking is.
- Verwerk nooit alcoholisch, koolzuurhoudend of heet voedsel met de blenderkan om het risico op brand en overdruk te vermijden.

LET OP

- De messen zijn zeer scherp. Houd de messen altijd bij de basis vast wanneer u ze hanteert. Raak de messen nooit aan.
- Probeer nooit de snijkanten te slijpen, de messen te demonteren of ze uit de meshouder te halen.

- De blenderkan kan krassen en troebel worden als de ingrediënten droog en/of hard zijn. Dit heeft geen negatieve invloed op de prestaties van de blender of de veiligheid van het voedsel en vormt geen kwaliteitsdefect.

STAAFMIXER:

- **Dompel de aandrijfeenheid niet onder in voedsel.**
- Neem bij staafmixersets ook de veiligheidsinstructies voor de hakmolen in acht.
- Laat het apparaat, tenzij uitdrukkelijk anders beschreven, niet langer dan 1 minuut zonder onderbreking draaien. Laat het apparaat vervolgens afkoelen tot kamertemperatuur voordat u verdergaat met de verwerking.
- Zorg ervoor dat de opzetstukken of menggereedschappen goed en stevig vastzitten voordat u het apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de opzetstukken of menggereedschappen tot stilstand zijn gekomen voordat u ze verwisselt.

WAARSCHUWING

- Laat hete levensmiddelen/vloeistoffen afkoelen tot ongeveer 80 °C voordat u ze verwerkt. Bij het verwerken van hete voedingsmiddelen/vloeistoffen bestaat verbrandingsgevaar!
- Schakel de staafmixer alleen in als deze zich in het te mengen voedsel bevindt. Wacht tot hij stilstaat voordat u hem verwijdt.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de blokkerende ingrediënten verwijdt.

VOORZICHTIG

- De messen zijn zeer scherp. Grijp tijdens het gebruik nooit in de snij-unit of het menggereedschap.
- Houd de messen altijd bij de schacht vast wanneer u ze hanteert. Raak de messen nooit aan.
- Probeer nooit de snijkanten te slijpen, de messen te demonteren of ze van de as te verwijderen.

HAKSELAAR:

- Gebruik de hakselaar alleen als het deksel of de veiligheidsafscherming in de gebruikspositie staan zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Zorg ervoor dat het mes tot stilstand is gekomen voordat u het deksel verwijdt.
- Controleer of het mes goed en stevig gemonteerd is voordat u het apparaat gebruikt.
- **Schakel het apparaat niet in met een lege glascontainer!**
- Gebruik altijd een geschikt hulpmiddel, bijv. een spatel, om voedsel naar beneden te duwen.
- Vul de glasbak niet verder dan de MAX-markering en/of houd u aan de hoeveelheden in de betreffende tabel.

VOORZICHTIG

- De messen zijn zeer scherp. Houd de messen altijd bij de kunststof schacht vast en doe daarom altijd de beschermkap om als u niet met de messen werkt. Raak de messen nooit aan.
- Probeer nooit de messen te slijpen of te demonteren.

WMF MIXER

1| UNPACKING



Fare for kvelning!

Barn kan trekke emballasjematerialet over hodet eller vikle seg inn i det og kveles.

- Hold emballasjematerialet borte fra barn.
- Ikke la barn leke med emballasjematerialet.

Barn kan puste inn eller svelge små deler og bli kvalt.

- Hold små deler borte fra barn.
- Ikke la barn leke med små deler.

- Pakk forsiktig ut apparatet og alt tilbehør, og fjern beskyttelsesfolien og emballasjematerialet helt. Det må ikke finnes rester av emballasjen på eller i apparatet.
- Gjenvinn emballasjematerialet (papir, papp, bomull, plast).
- Kontroller at apparatet og tilbehøret er komplett og ikke er skadet. Hvis deler mangler eller er skadet, må du ikke bruke apparatet, men kontakte kundeservice. Se garantien for relevant kontaktinformasjon.

2| SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL indikerer en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade (f.eks. forbrenning fra damp eller varme overflater).

FORSIKTIG indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller lettere personskader.

ATTENTION indikerer en situasjon som kan føre til materielle skader.

MERK gir tilleggsinformasjon om sikker håndtering av produktet.



Symbol Overhold og følg instruksjonene.

2.1| VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

EU-MARKEDER:

- Dette apparatet må ikke brukes av barn.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Oppbevar apparatet og strømkabelen utilgjengelig for barn.

MARKEDER UTENFOR EU:

- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og/eller kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

GENERELT:

- **Ikke senk drivenheten ned i vann.**
- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende, som f.eks.
 - i kjøkken for ansatte i butikker, kontorer og andre kommersielle områder;
 - landbrukseieendommer;
 - av kunder på hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
 - Bed and breakfast.
- Apparatet er ikke beregnet for rent kommersiell bruk.

ADVARSEL

- **Fare for personskade! Vær forsiktig ved håndtering av de skarpe skjærebladene, ved fylling/tømming av beholderen og ved rengjøring.**
- Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten før du tar ut de blokkerende ingrediensene.
- Hvis nettkabelen til dette apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farer. Feilaktige reparasjoner kan føre til betydelig fare for brukeren.
- **Bruk apparatet kun i samsvar med bruksanvisningen. Feil bruk kan føre til elektrisk støt eller andre farer.**
- Rengjør alle overflater som har vært i kontakt med matvarer etter bruk. Følg anvisningene i kapittelet "Rengjøring og stell" i bruksanvisningen.
- Av sikkerhetsmessige årsaker er det forbudt å gjøre endringer eller modifikasjoner på apparatet selv. Vi fraskriver oss ethvert ansvar for skader som skyldes feil bruk, feil betjening eller feilaktig reparasjon. Garantien gjelder heller ikke i slike tilfeller.

2.2| VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

-  Apparatet må kun kobles til en korrekt installert jordnet stikkontakt. Nettkabelen og støpselet må være tørre.
- Kontroller at spenningsverdien som er angitt på maskinens typeskilt, stemmer overens med spenningen i strømmettet som maskinen er koblet til.
- Ikke trekk nettkabelen over skarpe kanter eller klem den, ikke la den henge ned, og beskytt den mot varme og olje.
- Ikke trekk støpselet ut av stikkkontakten ved hjelp av nettkabelen eller med våte hender.
- Ikke la væske renne ned på apparatets støpseltilkobling.
- Ikke bruk apparatet eller trekk ut støpselet umiddelbart hvis:
 - Apparatet eller strømkabelen er skadet;
 - apparatet lekker;
 - det er mistanke om en defekt etter et fall eller lignende.I disse tilfellene må du sende inn apparatet til reparasjon.
- Ikke plasser apparatet på varme overflater, f.eks. kokeplater eller lignende, eller i nærheten av en åpen gassflamme, da det kan smelte.
- Ikke plasser apparatet på overflater som er følsomme for vann. Vannsprut kan skade dem.
- Bruk aldri apparatet uten tilsyn.
- Apparatet må kun brukes med det originale tilbehøret.
- Ikke trekk i strømledningen under bruk.
- Apparatet må alltid kobles fra strømmettet hvis det ikke er under oppsyn og før montering, demontering eller rengjøring og vedlikehold.
- Slå av apparatet og trekk alltid ut støpselet før du skifter tilbehør eller tilleggsdeler eller nærmer deg deler som beveger seg under bruk.

- Nettstøpselet må alltid være trukket ut:
 - i tilfelle feil under drift,
 - hvis knivene er blokkert,
 - etter bruk.

2.3| YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

MIXER:

ADVARSEL

- Bruk kun blenderen når lokket eller sikkerhetsvernet er i driftsposisjon som angitt i bruksanvisningen.
- Før du tar av lokket eller blenderkannen, må du forsikre deg om at kniven har stanset.
- Sørg for at knivheten er riktig og sikkert montert før du bruker apparatet.
- **Ikke slå på apparatet med en tom blenderkanne!**

ADVARSEL

- Vær forsiktig når du heller i varme væsker (maks. 60 °C!), da disse kan komme ut av apparatet i form av plutselig damp. Hell kun i varme væsker når apparatet er slått av!
- Det er fare for skålding ved tilberedning av varm mat. I ekstreme tilfeller kan blenderkannen bli skadet. Tilbered kun mat ved en temperatur på maks. 60 °C.
- Stikk aldri hånden inn i beholderen når den står på drivenheten.
- Bruk alltid et egnet verktøy, f.eks. en slikkepott, til å skyve maten nedover.
- Ikke fyll beholderen utover MAX-merket og/eller overhold mengdeangivelsene i den respektive tabellen.

- Hvis ikke annet er eksplisitt beskrevet, må du ikke la apparatet være i gang i mer enn 2-3 minutter uten avbrudd. La deretter apparatet kjøle seg ned til romtemperatur før du fortsetter med behandlingen.
- Håndter aldri gjenstander i blenderkannen mens apparatet er i gang.
- Bruk aldri blenderkannen til å tilberede alkoholholdige, kullsyreholdige eller varme matvarer for å unngå brannfare og overtrykk.

FORSIKTIG

- Bladene er svært skarpe. Hold alltid knivene i basen når du håndterer dem. Berør aldri knivene.
- Forsøk aldri å slippe skjærekantene, demontere knivene eller fjerne dem fra knivbunnen.
- Blenderkannen kan bli ripete og uklar hvis ingrediensene er tørre og/eller harde. Dette har ingen negativ innvirkning på blenderens ytelse eller matens sikkerhet, og utgjør ikke en kvalitetsfeil.

STAVMIKSER:

- **Ikke senk drivenheten ned i matvarene.**
- For stavmiksersett må du også følge sikkerhetsanvisningene for hakkeren.
- Med mindre annet er eksplisitt beskrevet, må du ikke la apparatet være i gang i mer enn 1 minutt uten avbrudd. La deretter apparatet kjøle seg ned til romtemperatur før du fortsetter med bearbeidingen.
- Sørg for at tilbehøret eller mikseredskapene er riktig og sikkert montert før du bruker apparatet.
- Før du skifter tilbehør eller mikseredskaper, må du forsikre deg om at de har stanset.

ADVARSEL

- La varm mat/varme væsker avkjøles til ca. 80 °C før bearbeiding. Det er fare for skålding ved bearbeiding av varme matvarer/væsker!
- Slå bare på stavmikseren når den står i matvaren som skal mikses. Vent til den står stille før du tar den ut.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du tar ut de blokkerende ingrediensene.

FORSIKTIG

- Knivene er svært skarpe. Stikk aldri hånden inn i skjæreenheten eller mikserverktøyet under bruk.
- Hold alltid knivene i skaftet når du håndterer dem. Berør aldri knivene.
- Forsøk aldri å slipe skjærekantene, demontere knivene eller fjerne dem fra skaftet.

MAKULERINGSMASKIN:

- Bruk bare kvernen når lokket eller sikkerhetsvernet er i driftsposisjon som angitt i bruksanvisningen.
- Før du tar av lokket, må du forsikre deg om at kniven har stanset.
- Sørg for at knivenheten er riktig og sikkert montert før du bruker apparatet.
- **Ikke slå på apparatet med en tom glassbeholder!**
- Bruk alltid et egnet verktøy, f.eks. en slikkepott, til å skyve maten nedover.
- Ikke fyll beholderen utover MAX-merket og/eller overhold mengdeangivelsene i den respektive tabellen.

FORSIKTIG

- Knivene er svært skarpe. Hold alltid knivene i plastskaftet, og sett derfor alltid på beskyttelsesdekselet når du ikke arbeider med knivene. Berør aldri knivene.
- Forsøk aldri å slipe eller demontere knivene.

MISTURADOR WMF

1 | DESEMBALAGEM



Risco de asfixia!

As crianças podem puxar o material de embalagem para cima da cabeça ou embrulhar-se nele e sufocar.

- Mantenha o material de embalagem afastado das crianças.
- Não permita que as crianças brinquem com o material de embalagem.

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e engasgar-se.

- Manter as peças pequenas afastadas das crianças.
- Não permitir que as crianças brinquem com as peças pequenas.

- Desembale cuidadosamente o aparelho e todos os acessórios e retire completamente a película de proteção e os materiais de embalagem. Não devem ficar quaisquer resíduos de embalagem no aparelho ou dentro dele.
- Reciclar o material de embalagem (papel, cartão, algodão, plástico).
- Verificar se o aparelho e os acessórios estão completos e se apresentam danos. Se faltarem peças ou se estas estiverem danificadas, não utilize o aparelho e contacte o serviço de apoio ao cliente. Consulte a garantia para obter os dados de contacto relevantes.

2 | INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO indica uma situação perigosa que pode provocar ferimentos graves (por exemplo, queimaduras provocadas por vapor ou superfícies quentes).

CUIDADO indica uma situação potencialmente perigosa que pode provocar ferimentos ligeiros ou menores.

ATENÇÃO indica uma situação que pode provocar danos materiais.

NOTA fornece informações adicionais sobre o manuseamento seguro do produto.



Símbolo Observar e seguir as instruções.

2.1 | INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

MERCADOS DA UE:

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de uma forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.

MERCADOS FORA DA UE:

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

GENERALIDADES:

- **Não mergulhar a unidade motriz em água.**
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em casa e em aplicações semelhantes, tais como:
 - em cozinhas para empregados de lojas, escritórios e outras áreas comerciais;
 - propriedades agrícolas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros estabelecimentos residenciais;
 - Pensões.
- O aparelho não se destina a uma utilização puramente comercial.

AVISO

- **Perigo de ferimentos! Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas e ao encher/esvaziar o recipiente e ao limpar.**
- Desligue sempre a ficha de rede da tomada antes de retirar os ingredientes de bloqueio.
- Se o cabo de ligação à rede eléctrica deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos. Uma reparação incorrecta pode resultar em perigos consideráveis para o utilizador.
- **Utilize o aparelho apenas de acordo com o manual de instruções. Uma utilização incorrecta pode provocar choques eléctricos ou outros perigos.**
- Após a utilização, limpe todas as superfícies que tenham estado em contacto com alimentos. Siga as instruções do capítulo "Limpeza e conservação" do manual de instruções.
- Por razões de segurança, é proibido efetuar alterações ou modificações no aparelho. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos causados por utilização indevida,

operação incorrecta ou reparação inadequada. Nestes casos, a garantia também está excluída.

2.2 | INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODOS OS APARELHOS ELÉCTRICOS

-  Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra corretamente instalada. O cabo de alimentação e a ficha devem estar secos.
 - Certifique-se de que o valor de tensão indicado na placa de características da máquina corresponde à tensão da rede eléctrica à qual a máquina está ligada.
 - Não puxar o cabo de alimentação por cima de arestas vivas ou beliscá-lo, não o deixar pendurado e protegê-lo do calor e do óleo.
 - Não puxar a ficha de alimentação da tomada pelo cabo de alimentação ou com as mãos molhadas.
 - Não deixar escorrer qualquer líquido para a ficha de ligação do aparelho.
 - Não utilizar o aparelho ou desligar imediatamente a ficha da tomada se:
 - O aparelho ou o cabo de alimentação estiver danificado;
 - o aparelho estiver com fugas;
 - se houver suspeita de defeito na sequência de uma queda ou algo semelhante.
- Nestes casos, enviar o aparelho para reparação.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes, por exemplo, placas de fogão ou similares, ou perto de uma chama de gás aberta, pois pode derreter.

- Não colocar o aparelho sobre superfícies sensíveis à água. Os salpicos podem danificá-las.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- O aparelho só pode ser utilizado com os acessórios originais.
- Não puxar o cabo de alimentação durante o funcionamento.
- O aparelho deve ser sempre desligado da rede eléctrica se não estiver sob vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza e manutenção.
- Desligar o aparelho e desligar sempre a ficha de alimentação antes de substituir acessórios ou peças adicionais ou de se aproximar de peças que se deslocam durante a utilização.
- A ficha de alimentação deve estar sempre desligada:
 - em caso de avaria durante o funcionamento,
 - se as lâminas estiverem bloqueadas,
 - após a utilização.

2.3| INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

MISTURADOR:

AVISO

- Utilize o misturador apenas quando a tampa ou a proteção de segurança estiverem na posição de funcionamento indicada no manual de instruções.
- Antes de retirar a tampa ou o recipiente de mistura, certifique-se de que a lâmina está parada.
- Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que o conjunto das lâminas está corretamente montado e bem fixo.
- **Não ligue o aparelho com o recipiente de mistura vazio!**

AVISO

- Tenha cuidado ao deitar líquidos quentes (máx. 60°C!), pois estes podem ser expelidos do aparelho sob a forma de uma nuvem de vapor repentina. Deite líquidos quentes apenas quando o aparelho estiver desligado!
- Existe o perigo de queimaduras durante o processamento de alimentos quentes. Em casos extremos, o recipiente de mistura pode ficar danificado. Processe os alimentos apenas a uma temperatura máxima de 60 °C.
- Nunca coloque a mão dentro do recipiente quando este estiver sobre a unidade motriz.
- Utilize sempre um utensílio adequado, por exemplo, uma espátula, para empurrar os alimentos para baixo.
- Não encha o recipiente para além da marca MAX e/ou respeite as especificações de quantidade na respectiva tabela.
- Salvo indicação expressa em contrário, não deixe o aparelho em funcionamento durante mais de 2 a 3 minutos sem interrupção. Em seguida, deixe o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente antes de continuar o processo.
- Nunca manuseie objectos no recipiente de mistura enquanto o aparelho estiver a funcionar.
- Nunca trate alimentos alcoólicos, gaseificados ou quentes com o recipiente de mistura para evitar o risco de incêndio e de sobrepressão.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- As lâminas são muito afiadas. Segure sempre as lâminas pela base quando as manusear. Nunca toque nas lâminas.
- Nunca tente afiar os bordos de corte, desmontar as lâminas ou retirá-las da base das lâminas.

- O recipiente de mistura pode ficar riscado e turvo se os ingredientes forem secos e/ou duros. Isto não tem qualquer efeito negativo no desempenho da varinha mágica ou na segurança dos alimentos e não constitui um defeito de qualidade.

VARINHA MÁGICA:

- **Não mergulhe a unidade de acionamento nos alimentos.**
- No caso de conjuntos de varinha mágica, respeite também as instruções de segurança para o picador.
- Salvo indicação expressa em contrário, não deixe o aparelho em funcionamento durante mais de 1 minuto sem interrupção. Em seguida, deixe o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente antes de continuar o processo.
- Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que os acessórios ou os utensílios de mistura estão corretamente montados e bem fixos.
- Antes de mudar os acessórios ou os utensílios de mistura, certifique-se de que estão parados.

AVISO

- Deixe os alimentos/líquidos quentes arrefecerem até cerca de 80 °C antes de os processar. Existe o perigo de queimaduras quando se processam alimentos/líquidos quentes!
- Ligue a varinha mágica apenas quando esta se encontra no alimento a misturar. Espere que a varinha fique parada antes de a retirar.
- Desligue sempre a ficha de rede da tomada antes de retirar os ingredientes de bloqueio.

CUIDADO

- As lâminas são muito afiadas. Nunca se deve tocar na unidade de corte ou na ferramenta de mistura durante o funcionamento.
- Segure sempre as lâminas pelo veio quando as manusear. Nunca tocar nas lâminas.
- Nunca tentar esmerilar os bordos de corte, desmontar as lâminas ou retirá-las do veio.

TRITURADOR:

- Utilizar o triturador apenas quando a tampa ou a proteção de segurança estiverem na posição de funcionamento, tal como indicado no manual de instruções.
- Antes de retirar a tampa, certifique-se de que a lâmina está parada.
- Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que o conjunto de lâminas está corretamente montado e seguro.
- **Não ligar o aparelho com um recipiente de vidro vazio!**
- Utilize sempre um utensílio adequado, por exemplo, uma espátula, para empurrar os alimentos para baixo.
- Não encher o recipiente para além da marca MAX e/ou respeitar as indicações de quantidade da respectiva tabela.

CUIDADO

- As lâminas são muito afiadas. Segure sempre as lâminas pelo veio de plástico e, por conseguinte, coloque sempre a cobertura de proteção quando não estiver a trabalhar com as lâminas. Nunca tocar nas lâminas.
- Nunca tentar afiar ou desmontar as lâminas.

1 | УПАКОВКА



Опасность удушья!

Дети могут натянуть упаковочный материал на голову или завернуться в него и задохнуться.

→ Держите упаковочный материал подальше от детей.

→ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали и в результате задохнуться.

→ Держите мелкие детали подальше от детей.

→ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

- Осторожно распакуйте прибор и все принадлежности и полностью удалите защитную пленку и упаковочные материалы. На приборе или внутри него не должно оставаться никаких остатков упаковки.
- Утилизируйте упаковочные материалы (бумагу, картон, хлопок, пластик).
- Проверьте комплектность прибора и принадлежностей на наличие повреждений. Если детали отсутствуют или повреждены, не эксплуатируйте прибор, а обратитесь в сервисную службу. Контактная информация указана в гарантийном талоне.

2 | ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на опасную ситуацию, которая может привести к серьезным травмам (например, ожоги от пара или горячих поверхностей).

ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к легким или незначительным травмам.

ВНИМАНИЕ указывает на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

ПРИМЕЧАНИЕ содержит дополнительную информацию о безопасном обращении с изделием.



Символ Соблюдайте и следуйте инструкциям.

2.1 | ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

РЫНКИ ЕС:

- Данным прибором не должны пользоваться дети.
- Данным прибором могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.
- Дети не должны играть с прибором.
- Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.
- Храните прибор и сетевой кабель в недоступном для детей месте.

РЫНКИ СТРАН, НЕ ВХОДЯЩИХ В ЕС:

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и/или знаниями, если они не были проинструктированы или проконтролированы по использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с прибором.
- Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ:

- **Не погружайте приводной блок в воду.**
- Данный прибор предназначен для использования в домашних условиях и в аналогичных областях, например:
 - на кухнях для работников магазинов, офисов и других коммерческих помещений;
 - сельскохозяйственная недвижимость;
 - для клиентов в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
 - Гостиницы.
- Прибор не предназначен для чисто коммерческого использования.

ВНИМАНИЕ

- **Опасность травмирования! Соблюдайте осторожность при обращении с острыми режущими ножами, при заполнении/опорожнении контейнера и при очистке.**
- Перед извлечением блокирующих компонентов всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.
- Если сетевой соединительный кабель данного прибора поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем или его сервисной службой или специалистом с аналогичной квалификацией. Неправильный ремонт может привести к серьезной опасности для пользователя.
- **Используйте прибор только в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неправильное использование может привести к поражению электрическим током или другим опасностям.**
- После использования прибора очистите все поверхности, которые соприкасались с пищей. Следуйте указаниям главы "Чистка и уход" инструкции по эксплуатации.

- В целях безопасности запрещается самостоятельно вносить изменения или модификации в прибор. Вы не несете ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования, неправильной эксплуатации или ненадлежащего ремонта. Гарантийное обслуживание в таких случаях также исключается.

2.2 | ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ

-  Подключайте прибор только к правильно установленной заземленной розетке. Сетевой кабель и вилка должны быть сухими.
- Убедитесь, что значение напряжения, указанное на фирменной табличке машины, соответствует напряжению сети, к которой подключена машина.
- Не натягивайте сетевой кабель на острые края и не защемляйте его, не допускайте, чтобы он свисал вниз, защищайте его от воздействия тепла и масла.
- Не вытаскивайте сетевую вилку из розетки за сетевой кабель или мокрыми руками.
- Не допускайте попадания жидкости на штепсельное соединение прибора.
- Не пользуйтесь прибором или немедленно выньте вилку из розетки, если:
 - Прибор или сетевой кабель повреждены;
 - прибор протекает;
 - есть подозрение на наличие дефекта после падения или подобного.

В таких случаях верните прибор в ремонт.

- Не ставьте прибор на горячие поверхности, например, на варочные панели или другие подобные поверхности, а также вблизи открытого газового пламени, так как он может расплавиться.
- Не ставьте прибор на чувствительные к воде поверхности. Брызги могут повредить их.
- Никогда не эксплуатируйте прибор без присмотра.
- Прибор можно эксплуатировать только с оригинальными принадлежностями.
- Не тяните за шнур питания во время работы.
- Если прибор не находится под присмотром, а также перед сборкой, разборкой, чисткой и обслуживанием его необходимо отключить от электросети.
- Выключайте прибор и всегда отсоединяйте вилку от сети перед заменой принадлежностей, дополнительных деталей или приближением к деталям, которые двигаются во время использования.
- Сетевая вилка всегда должна быть отсоединена:
 - в случае возникновения неисправностей во время работы,
 - если лезвия заблокированы,
 - после использования.

2.3| ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

МИКСЕР:

ВНИМАНИЕ

- Используйте блендер только в том случае, если крышка или защитный кожух находятся в рабочем положении, как указано в инструкции по эксплуатации.

- Прежде чем снять крышку или кувшин блендера, убедитесь, что лезвие остановилось.
- Перед использованием прибора убедитесь, что узел ножа правильно и надежно установлен.
- **Не включайте прибор с пустым кувшином-блендером!**

ВНИМАНИЕ

- Соблюдайте осторожность при наливании горячих жидкостей (макс. 60°C!), так как они могут быть выброшены из прибора в виде внезапного пара. Наливайте горячие жидкости только при выключенном приборе!
- При обработке горячих продуктов существует опасность обжечься. В крайних случаях может быть поврежден кувшин блендера. Обрабатывайте продукты только при максимальной температуре 60°C.
- Никогда не тянитесь рукой к контейнеру, если он находится на приводном устройстве.
- Всегда используйте подходящий инструмент, например, лопатку, чтобы проталкивать продукты вниз.
- Не заполняйте контейнер до отметки MAX и/или соблюдайте указания по количеству в соответствующей таблице.
- Если не указано иное, не оставляйте прибор работающим дольше 2-3 минут без перерыва. Затем дайте прибору остыть до комнатной температуры, прежде чем продолжить обработку.
- Никогда не беритесь за предметы в кувшине блендера во время работы прибора.
- Во избежание риска возгорания и возникновения избыточного давления никогда не обрабатывайте в кувшине-блендере алкогольные, газированные или горячие продукты.

ВНИМАНИЕ

- Лезвия очень острые. При работе с ножами всегда держите их за основание. Никогда не прикасайтесь к лезвиям.
- Никогда не пытайтесь затачивать режущие кромки, разбирать лезвия или извлекать их из основания.
- Кувшин блендера может поцарапаться и помутнеть, если ингредиенты сухие и/или твердые. Это не оказывает негативного влияния на работу блендера или безопасность продуктов и не является дефектом качества.

РУЧНОЙ БЛЕНДЕР:

- **Не погружайте приводной блок в пищу.**
- При использовании ручных блендеров соблюдайте также правила техники безопасности для измельчителя.
- Если не указано иное, не оставляйте прибор работающим более 1 минуты без перерыва. Затем дайте прибору остыть до комнатной температуры, прежде чем продолжить обработку.
- Перед использованием прибора убедитесь, что насадки или инструменты для смешивания правильно и надежно установлены.
- Перед заменой насадок или инструментов для смешивания убедитесь, что они остановились.

ВНИМАНИЕ

- Перед обработкой дайте горячим продуктам/жидкостям остыть примерно до 80 °С. При обработке горячих продуктов/жидкостей существует опасность обжечься!
- Включайте ручной блендер только тогда, когда он находится в перемешиваемом продукте. Дождитесь, пока он остановится, прежде чем вынимать его.

- Перед извлечением блокирующих компонентов всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.

ОСТОРОЖНО

- Лезвия очень острые. Во время работы никогда не тянитесь к режущему элементу или инструменту для смешивания.
- При обращении с ножами всегда держите их за вал. Никогда не прикасайтесь к лезвиям.
- Никогда не пытайтесь шлифовать режущие кромки, разбирать лезвия или снимать их с вала.

ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ:

- Используйте измельчитель только в том случае, если крышка или защитный кожух находятся в рабочем положении, как указано в инструкции по эксплуатации.
- Перед снятием крышки убедитесь, что нож остановился.
- Перед использованием прибора убедитесь, что узел ножа правильно и надежно закреплен.
- **Не включайте прибор с пустой стеклянной емкостью!**
- Всегда используйте подходящий инструмент, например, лопатку, чтобы проталкивать продукты вниз.
- Не заполняйте емкость до отметки MAX и/или соблюдайте указания по количеству в соответствующей таблице.

ОСТОРОЖНО

- Лезвия очень острые. Всегда держите лезвия за пластиковый вал и поэтому всегда надевайте защитный кожух, если вы не работаете с лезвиями. Никогда не прикасайтесь к лезвиям.
- Никогда не пытайтесь затачивать или разбирать ножи.

WMF MIXER

1| AVPACKNING



Risk för kvävning!

Barn kan dra förpackningsmaterialet över huvudet eller linda in sig i det och kvävas.

- Håll förpackningsmaterialet borta från barn.
- Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

Barn kan andas in eller svälja smådelar och därmed kvävas.

- Håll smådelar borta från barn.
- Låt inte barn leka med smådelar.

- Packa försiktigt upp apparaten och alla tillbehör och avlägsna skyddsfilm och förpackningsmaterialet helt. Inga förpackningsrester får finnas kvar på eller i apparaten.
- Återvinn förpackningsmaterialet (papper, kartong, bomull, plast).
- Kontrollera att apparaten och tillbehören är kompletta och inte är skadade. Om delar saknas eller är skadade ska du inte använda apparaten utan kontakta kundtjänst. Se garantin för relevanta kontaktuppgifter.

2| SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING indikerar en farlig situation som kan leda till allvarliga personskador (t.ex. brännskador från ånga eller heta ytor).

FÖRSIKTIGHET indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre eller lätta skador.

UPPMÄRKSAMHET indikerar en situation som kan leda till materiella skador.

ANMÄRKNING ger ytterligare information om säker hantering av produkten.



Symbol Observera och följ anvisningarna.

2.1| VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

EU:S MARKNADER:

- Denna apparat får inte användas av barn.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med detta.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Förvara apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn.

MARKNADER UTANFÖR EU:

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

ALLMÄNT:

- **Sänk inte ner drivenheten i vatten.**
- Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex.
 - i kök för anställda i butiker, kontor och andra kommersiella områden;
 - jordbruksfastigheter;
 - av kunder på hotell, motell och andra bostadsinrättningar;
 - Bed and breakfast.
- Apparaten är inte avsedd för rent kommersiell användning.

VARNING

- **Risk för personskada! Var försiktig vid hantering av de vassa knivarna, vid påfyllning/tömning av behållaren och vid rengöring.**
- Dra alltid ur nätkontakten ur vägguttaget innan du tar bort de blockerande ingredienserna.
- Om apparatens nätanslutningskabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess kundtjänst eller av en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika faror. Felaktiga reparationer kan leda till avsevärda faror för användaren.
- **Använd endast apparaten i enlighet med bruksanvisningen. Felaktig användning kan leda till elektriska stötar eller andra faror.**
- Rengör efter användning alla ytor som har kommit i kontakt med livsmedel. Följ anvisningarna i kapitlet "Rengöring och skötsel" i bruksanvisningen.
- Av säkerhetsskäl är det förbjudet att själv göra ändringar eller modifieringar på apparaten. Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig användning, felaktig användning eller felaktig reparation. Garantin gäller inte heller i sådana fall.

**2.2| VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
FÖR ALLA ELEKTRISKA APPARATER**

-  Anslut endast apparaten till ett korrekt installerat jordat uttag. Nätkabeln och stickkontakten måste vara torra.
- Se till att spänningsvärdet som anges på maskinens märkskylt motsvarar spänningen i det elnät som maskinen är ansluten till.
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter och kläm den inte, låt den inte hänga ner och skydda den mot värme och olja.
- Dra inte ut stickkontakten ur vägguttaget med nätkabeln eller med våta händer.
- Se till att ingen vätska rinner ut på apparatens stickproppsanslutning.
- Använd inte apparaten eller dra omedelbart ur kontakten om:
 - Apparaten eller nätkabeln är skadad;
 - apparaten läcker;
 - det finns misstanke om en defekt efter ett fall eller liknande.
 I dessa fall ska du lämna in apparaten för reparation.
- Placera inte apparaten på heta ytor, t.ex. hällar eller liknande, eller i närheten av en öppen gaslåga, eftersom den kan smälta.
- Placera inte apparaten på vattenkänsliga ytor. Stänk kan skada dem.
- Använd aldrig apparaten utan uppsikt.
- Apparaten får endast användas med originaltillbehör.
- Dra inte i nätsladden under drift.
- Apparaten måste alltid vara frånkopplad från elnätet om den inte är under uppsikt och före montering, demontering, rengöring och underhåll.
- Stäng av apparaten och dra alltid ut nätkontakten innan du byter tillbehör eller extra delar eller närmar dig delar som rör sig under användning.

- Nätkontakten måste alltid vara fränkopplad:
 - i händelse av fel under drift,
 - om knivarna är blockerade,
 - efter användning.

2.3| YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

MIXER:

VARNING

- Använd endast mixern när locket eller säkerhetsskyddet är i det arbetsläge som anges i bruksanvisningen.
- Innan du tar bort locket eller mixerkannan, se till att knivarna har stannat.
- Se till att knivsatsen är korrekt och säkert monterad innan du använder apparaten.
- **Slå inte på apparaten med en tom mixerkanna!**

VARNING

- Var försiktig när du håller i heta vätskor (max. 60°C!), eftersom dessa kan komma ut ur apparaten i form av ett plötsligt ångmoln. Håll endast i heta vätskor när apparaten är avstängd!
- Det finns risk för skållning vid bearbetning av heta livsmedel. I extrema fall kan mixerkannan skadas. Bearbeta endast livsmedel vid en temperatur på max. 60 °C.
- Sträck aldrig in handen i behållaren när den står på drivenheten.
- Använd alltid ett lämpligt verktyg, t.ex. en spatel, för att trycka maten nedåt.

- Fyll inte behållaren mer än till MAX-markeringen och/eller följ mängdangivelserna i respektive tabell.
- Om inget annat uttryckligen anges får du inte låta apparaten vara igång längre än 2–3 minuter utan avbrott. Låt sedan apparaten svalna till rumstemperatur innan du fortsätter med bearbetningen.
- Hantera aldrig föremål i mixerkannan när apparaten är igång.
- Bearbeta aldrig alkoholhaltiga, kolsyrade eller varma livsmedel med mixerkannan för att undvika brand- och övertrycksrisk.

FÖRSIKTIGHET

- Bladen är mycket vassa. Håll alltid knivarna vid basen när du hanterar dem. Rör aldrig vid bladen.
- Försök aldrig att vässa skäreggarna, demontera bladen eller ta bort dem från bladbasen.
- Mixerkannan kan bli repig och grumlig om ingredienserna är torra och/eller hårda. Detta har ingen negativ inverkan på mixerns prestanda eller matens säkerhet och utgör inte ett kvalitetsfel.

STAVMIXER:

- **Sänk inte ner drivenheten i livsmedel.**
- För stavmixersatser ska även säkerhetsanvisningarna för hackaren följas.
- Om inget annat uttryckligen anges får du inte låta apparaten vara igång längre än 1 minut utan avbrott. Låt sedan apparaten svalna till rumstemperatur innan du fortsätter med bearbetningen.
- Se till att tillbehören eller blandningsverktygen är korrekt och säkert monterade innan du använder apparaten.
- Kontrollera att tillbehören eller blandningsverktygen har stannat innan du byter ut dem.

VARNING

- Låt heta livsmedel/vätskor svalna till ca 80 °C innan de bearbetas. Det finns risk för skällning vid bearbetning av heta livsmedel/vätskor!
- Slå endast på stavmixern när den befinner sig i det livsmedel som ska mixas. Vänta tills den står stilla innan du tar bort den.
- Dra alltid ut nätkontakten ur vägguttaget innan du tar bort de blockerande ingredienserna.

FÖRSIKTIGHET

- Knivarna är mycket vassa. Stick aldrig in handen i skärenheten eller blandningsverktyget under drift.
- Håll alltid knivarna i skaftet när du hanterar dem. Rör aldrig vid knivarna.
- Försök aldrig att slipa skäreggarna, demontera knivarna eller ta bort dem från axeln.

DOKUMENTFÖRSTÖRARE:

- Använd hackaren endast när locket eller säkerhetsskyddet är i arbetsläge enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Kontrollera att knivarna har stannat innan du tar bort locket.
- Se till att knivaggregatet är korrekt och säkert monterat innan du använder apparaten.
- **Slå inte på apparaten med en tom glasbehållare!**
- Använd alltid ett lämpligt verktyg, t.ex. en spatel, för att trycka maten nedåt.
- Fyll inte behållaren över MAX-markeringen och/eller följ mängdangivelserna i respektive tabell.

FÖRSIKTIGHET

- Knivarna är mycket vassa. Håll alltid knivarna i plasticskaftet och sätt därför alltid på skyddshöljet när du inte arbetar med knivarna. Rör aldrig vid knivarna.
- Försök aldrig att slipa eller demontera knivarna.

WMF MİKSER

1| AMBALAJDAN ÇIKARMA



Boğulma tehlikesi!

Çocuklar ambalaj malzemesini başlarının üzerine çekebilir veya kendilerini ambalaj malzemesine sarabilir ve boğulabilirler.

- Ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun.
- Çocukların ambalaj malzemesi ile oynamasına izin vermeyin.

Çocuklar küçük parçaları soluyabilir veya yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir.

- Küçük parçaları çocuklardan uzak tutun.
- Çocukların küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin.

- Cihazı ve tüm aksesuarları dikkatlice ambalajından çıkarın ve koruyucu filmi ve ambalaj malzemelerini tamamen çıkarın. Cihazın üzerinde veya içinde hiçbir ambalaj kalıntısı kalmamalıdır.
- Ambalaj malzemelerini (kağıt, karton, pamuk, plastik) geri dönüştürün.
- Cihazı ve aksesuarları eksiksizlik ve hasar açısından kontrol edin. Parçalar eksik veya hasarlıysa, cihazı çalıştırmayın ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin. İlgili iletişim bilgileri için lütfen garanti belgesine bakın.

2| GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI ciddi yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder (örn. buhar veya sıcak yüzeylerden kaynaklanan yanıklar).

DİKKAT küçük veya hafif yaralanmalara yol açabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

İKAZ maddi hasara yol açabilecek bir duruma işaret eder.

NOT ürünün güvenli kullanımı hakkında ek bilgi sağlar.



Sembol Talimatları izleyin ve uygulayın.

2.1| ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

AB PAZARLARI:

- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

AB DIŞI PAZARLAR:

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verilmediği süreç, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

GENEL:

- **Tahrik ünitesini suya daldırmayın.**
- Bu cihaz ev tipi ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır, örneğin:
 - dükkanlar, ofisler ve diğer ticari alanlarda çalışanlar için mutfaklarda;
 - tarımsal mülkler;
 - otellerde, motellerde ve diğer konutlarda müşteriler tarafından;
 - Yatak ve kahvaltılar.
- Cihaz tamamen ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

UYARI

- **Yaralanma tehlikesi! Keskin kesme bıçaklarını tutarken, kabı doldururken/boşaltırken ve temizlerken dikkatli olun.**
- Blokaj malzemelerini çıkarmadan önce daima elektrik fişini prizden çekin.
- Bu cihazın şebeke bağlantı kablosu hasar görürse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzer şekilde kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Yanlış onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikelere yol açabilir.
- **Cihazı sadece kullanım talimatlarına uygun olarak kullanın. Yanlış kullanım elektrik çarpmasına veya diğer tehlikelere neden olabilir.**
- Kullanımdan sonra, gıda ile temas eden tüm yüzeyleri temizleyin. Kullanım kılavuzundaki "Temizlik ve bakım" bölümündeki talimatları izleyin.
- Güvenlik nedeniyle, cihaz üzerinde kendi başınıza değişiklik veya modifikasyon yapmanız yasaktır. Yanlış kullanım, hatalı çalıştırma veya hatalı onarımdan kaynaklanan herhangi bir hasar için sorumluluk kabul edilmez. Bu gibi durumlarda garanti hizmetleri de kapsam dışıdır.

2.2| TÜM ELEKTRİKLİ CİHAZLAR İÇİN ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

-  Cihazı sadece doğru monte edilmiş topraklı bir prize bağlayın. Şebeke kablosu ve fiş kuru olmalıdır.
 - Makinenin tip etiketinde belirtilen voltaj değerinin, makinenin bağlı olduğu şebeke voltajına uygun olduğundan emin olun.
 - Şebeke kablosunu keskin kenarlardan çekmeyin veya sıkıştırmayın, aşağı sarkmasına izin vermeyin ve ısı ve yağdan koruyun.
 - Elektrik fişini elektrik kablosundan tutarak veya ıslak ellerle prizden çekmeyin.
 - Cihazın fiş bağlantısına herhangi bir sıvı akmasına izin vermeyin.
 - Aşağıdaki durumlarda cihazı çalıştırmayın veya fişini hemen çekin:
 - Cihaz veya elektrik kablosu hasar görmüşse;
 - cihazda sızıntı varsa;
 - düşme veya benzeri bir durum sonrasında bir arıza şüphesi varsa.
- Bu gibi durumlarda, cihazı tamir için iade edin.
- Eriyebileceğinden, cihazı ocak veya benzeri sıcak yüzeylerin üzerine veya açık gaz alevinin yakınına koymayın.

- Cihazı suya duyarlı yüzeylerin üzerine koymayın. Sıçramalar onlara zarar verebilir.
- Cihazı asla gözetimsiz çalıştırmayın.
- Cihaz sadece orijinal aksesuarlarla çalıştırılabilir.
- Çalışma sırasında güç kablosunu çekmeyin.
- Gözetim altında değilken ve montaj, demontaj veya temizlik ve bakım işlemlerinden önce cihazın elektrik bağlantısı mutlaka kesilmelidir.
- Aksesuarları veya ek parçaları değiştirmeden veya kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşımadan önce cihazı kapatın ve her zaman elektrik fişini çekin.
- Elektrik fişi daima çekili olmalıdır:
 - çalışma sırasında arıza olması durumunda,
 - bıçaklar bloke olmuşsa,
 - kullandıktan sonra.

2.3| EK GÜVENLİK TALİMATLARI

MİKSER:

UYARI

- Blenderi yalnızca kapak veya güvenlik muhafazası kullanım talimatlarında belirtilen çalışma konumundayken kullanın.
- Kapağı veya blender sürahisini çıkarmadan önce bıçağın durduğundan emin olun.
- Cihazı kullanmadan önce bıçak tertibatının düzgün ve güvenli bir şekilde takıldığından emin olun.
- **Cihazı boş bir blender sürahisine ile çalıştırmayın!**

UYARI

- Sıcak sıvıları (maks. 60°C!) dökerken dikkatli olun, çünkü bunlar ani bir buhar bulutu şeklinde cihazdan dışarı atılabilir. Sıcak sıvıları sadece cihaz kapalıyken dökünüz!
- Sıcak yiyeceklerin işlenmesi sırasında haşlanma riski vardır. Aşırı durumlarda blender sürahisine hasar görülebilir. Yiyecekleri sadece maksimum 60 °C sıcaklıkta işleyiniz.
- Tahrik ünitesi üzerindeyken asla elinizle kabın içine uzanmayın.
- Yiyecekleri aşağı doğru itmek için her zaman spatula gibi uygun bir alet kullanın.
- Kabı MAX işaretinin ötesinde doldurmayın ve/veya ilgili tablodaki miktar spesifikasyonlarına uyun.
- Aksi açıkça belirtilmedikçe, cihazı kesintisiz olarak 2-3 dakikadan daha uzun süre çalışır durumda bırakmayın. Daha sonra işleme devam etmeden önce cihazın oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- Cihaz çalışırken asla blender sürahisindeki nesneleri tutmayın.
- Yangın ve aşırı basınç riskini önlemek için blender sürahisine ile asla alkollü, gazlı veya sıcak yiyecekleri işlemeyin.

DİKKAT

- Bıçaklar çok keskindir. Bıçakları tutarken daima tabanlarından tutun. Bıçaklara asla dokunmayın.
- Asla kesici kenarları keskinleştirmeye, bıçakları sökmeye veya bıçak tabanından çıkarmaya çalışmayın.
- Malzemeler kuru ve/veya sert ise blender sürahisine çizilebilir ve bulanıklaşabilir. Bunun blenderin performansı veya gıdanın güvenliği üzerinde olumsuz bir etkisi yoktur ve bir kalite kusuru teşkil etmez.

EL BLENDERİ:

- **Tahrik ünitesini gıdaya daldırmayın.**
- El blender setleri için doğrayıcının güvenlik talimatlarına da uyun.
- Aksi açıkça belirtilmedikçe, cihazı kesintisiz olarak 1 dakikadan daha uzun süre çalışır durumda bırakmayın. Ardından işleme devam etmeden önce cihazın oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- Cihazı kullanmadan önce ek parçaların veya karıştırma aletlerinin doğru ve güvenli bir şekilde takıldığından emin olun.
- Ek parçaları veya karıştırma aletlerini değiştirmeden önce, durduklarından emin olun.

UYARI

- İşlemden önce sıcak yiyeceklerin/sıvıların yaklaşık 80 °C'ye kadar soğumasını bekleyin. Sıcak gıdalar/sıvılar işlenirken haşlanma tehlikesi vardır!
- El blenderini sadece karıştırılan gıdanın içindeyken çalıştırın. Çıkarmadan önce durmasını bekleyiniz.
- Blokaj malzemelerini çıkarmadan önce daima elektrik fişini prizden çekin.

DİKKAT

- Bıçaklar çok keskindir. Çalışma sırasında asla kesme ünitesine veya karıştırma aletine uzanmayın.
- Bıçakları tutarken daima şaftından tutun. Bıçaklara asla dokunmayınız.
- Asla kesici kenarları taşlamaya, bıçakları sökmeye veya şafttan çıkarmaya çalışmayın.

PARÇALAYICI:

- Parçalayıcıyı sadece kapak veya güvenlik muhafazası kullanım talimatlarında belirtildiği gibi çalışma konumundayken kullanın.
- Kapağı çıkarmadan önce bıçağın durduğundan emin olun.
- Cihazı kullanmadan önce bıçak tertibatının düzgün ve güvenli bir şekilde monte edildiğinden emin olun.
- **Cihazı boş bir cam kap ile çalıştırmayın!**
- Yiyecekleri aşağı doğru itmek için her zaman spatula gibi uygun bir alet kullanın.
- Kabı MAX işaretinin ötesinde doldurmayın ve/veya ilgili tablodaki miktar spesifikasyonlarına uyun.

DİKKAT

- Bıçaklar çok keskindir. Bıçakları daima plastik şafttan tutun ve bu nedenle bıçaklarla çalışmadığınız zamanlarda daima koruyucu kapağı takın. Bıçaklara asla dokunmayın.
- Bıçakları asla bilemeye veya sökmeye çalışmayın.

These instructions are also available on our
website: **wmf.com**

WMF Business Unit Consumer GmbH

WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany

+49 (0)7331 256 256
contact@wmf.com
wmf.com

Официальный представитель в Российской
Федерации, импортер:

ЗАО «Группа СЕБ-Восток» 125171, Москва,
Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
8(495) 213-32-31
contact-ru@wmf.com

3201114826/01